

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок ч. 10. II. ПОВ.
Телефон Редакції й Адм.: 229-41
Телефон Друкарні: 229-20
Адреса для телегр.: Діло Львів
Конто: П. К. О. Львів 504.000.
Банку Чеського Леґіону.
Прага „Діло“.
Рукописи не повертаємо.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 5.00 зол.
Чвертьрічно 13.00 „
Піврічно 30.00 „
Річно 60.00 „
В АМЕРИЦІ 1.50 ДОЛ. у ЧЕ-
ХОСЛОВАЧИНІ 30 КОР. ч.,
У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 ЗОЛ. П.
ОДИН ПРИМІРНИК 20 сот.

Купони англійські

продає просто консументам

ФАБРИКА ОДЯГІВ

Рот і Рудерфер

Львів, Леґіонів 3/1. п.
(над кіном Палас)

Пам'яті заслуженого редактора-громадянина

З ПРИВОДУ ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА НА МОГИЛІ ІВАНА БЕЛЕЯ.

У зв'язку з посвяченням пам'ятника на могилі Івана Белея в неділю 7. ц. м. на Личаківському цвинтарі вважаємо за свій обов'язок пригадати постать того заслуженого діяча, довголітнього редактора „Діла“.

І. Белей уродився в 1856. р., ходив до гімназії у Станіславові, на університет у Львові. Його перші громадські виступи припадають на час студентських студій, коли він почав разом із Франком проводити у місячнику „Друг“ національні ідеї. „Друг“ вели москвофіли і виключили його з товариства „Академічний Клубок“ за те, що він обстоював права рідної мови проти московської, якою намагалися писати та говорити наші тодішні москвофіли.

Після односторонньої спроби видавати з Франком місячник „Світ“ (у 1882. р.) Белей став редактором „Діла“, коли вмер Володимир Барвінський. У своїх споминах з тих часів, які ми друкували цього року, д-р К. Левицький згадує, що І. Белей прийшов до редакції в дуже несприятливих умовах; часопис мав довгі, видавничі не мало власної друкарні, адміністраційний апарат був неналадний, редакція не мала окремого фонду на гонорарі для співробітників, часто навіть мінімальної готівки на плату членам редакції. Праця в єдиній нашім тодішній загально-національній органі ставала патріотичним обов'язком. Ніхто совініше і з більшим зав'язанням не виконував цього почесного обов'язку, як сам головний ре-

дактор „Діла“, що викладав у газету якнайбільше власної праці і вмів гуртувати довкола себе громадян доброї волі з публіцистичним хистом, що дописували постійно і безкорисно до часопису в часах його найбільшої скрути. Коли в 1888. р. „Діло“ стало щоденником, то в цьому було чимало заслуги його головного редактора.

Одним із найбільших успіхів за редакції І. Белея був безплатний повістевий додаток „Діло“, теж під його редакцією. У цій бібліотечній збірці не один цінний оригінальний твір наших письменників і ціла низка добрих перекладів з чужих літератур. І. Белей звертав чималу увагу на чистоту літературної мови і самостійно виправляв рукописи статей та перекладів. І. Белей — людина великих прикмет характеру дбав теж про те, щоб наш часопис не змішував особистих справ із громадськими і боронив високого морального рівня „Діла“, що було майже офіційним представником нашої тодішньої політики.

Іронія долі хотіла, що коли Іван Белей помер 20. жовтня 1921. р., саме тоді „Діло“ з незалежних від нас причин перестало на короткий час разом з усією нашою пресою виходити і не могло навіть помістити посмертної згадки про одного із своїх найбільш заслужених редакторів, що найдовше (18 років) витримав на цьому тяжкому становищі.

ТЕМНІ ДОВГІ ОСІННІ НОЧІ — це найкраща пора для крадіжечей і вломів, тому обезпечіть негайно від крадіжечей-вломів своє майно

В ТОВАРИСТВІ ВЗЛІМНИХ ОБЕЗПЕЧЕНЬ

„ДНІСТЕР“

у Львові, вул. Руська ч. 20, тел. 205-47.

Центральний Кооперативний Банк
„Красний Союз Кредитовий“ у Львові,
вул. Третього Мая 15.

приймає вклади ощадності і як центральна кредитова для українських кооператив усіх видів дає кредити на піднесення господарства і промислу

Червона армія.

З ПРИВОДУ 20-ИХ РОКОВИН БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ПЕРЕВОРОТУ В МОСКВІ.

Р. К. К. А. це „Рабоче-Крестьянская Красная Армия“. Трудно, очевидно, казати про цю армію, яка — за вислідом 1920. року — досі практично не виказала себе, не діяла на величезні реформи в ній, на цілковиту її реконструкцію, на всебічну опіку совітського уряду та комуністичної партії.

Проте, без сумніву, зорове враження було величезне, коли перед наркомом оборони СССР, що виїздив на вороному коні з кремлівської брами, схилив шаблю і складав звіт командант війська московської округи, командарм І. ранги Корк, коли потім парадним маршем дефілювали перед ним безконечними рядами полки рожево-лихих, добре добраних червоноармійців столичної залоги. Цокотіли копитами відділи кінноти з різноколірових кашкетів, гуркотіли гармати, гуділи високо під хмарами вирії блих авіопланів, повали змоторизовані частини, величаві човнами нагадували якісь допотопні тварини...

І мимохіть здавалося, немов правду співає ця озброєна маса, що

От белого моря
До южных морей
Красная армия
Всех сильнее...

І така сама парада відбувалася по цілому Союзу, тільки може в трохи зменшеному розмірі, у не такому маніфестаційно-зразковому вигляді. Приймав парад у Мінську художавий, вчашно пошлілий герой боїв з Колчаком і Денікіном, командарм І. ранги Уборевич; співали у Києві перед високим старшиною з характеристичним обличчям дегенерата, теж героя з 1917—1920, Якіром:

Про Якіра червоноарма
Пісня дужа залунай!...

Здоровий дефілюючи частини дебелий Дубовий на площі Держинського у Харкові й довга руда борода командарма не могла закрити всіх орденів, що пишались у нього на грудях.

Здавалося, червоний диктатор СССР і весь московський уряд міг бути цілком спокійний, цілком покладатися на червоних маршалів, червоних командармів, людей великої особистої хо-

Галицька Каса Ощадності у Львові

ОСНОВАНА В 1843 Р.

ОЩАДНОСТЕВІ ВКЛАДИ З ГАРАНТІЄЮ ДЕРЖАВИ

Рахунки чекові. — Біжучі рахунки. — Дисконт римес. — Позички векселеві і гіпотечні. — Купно продаж і льомбард вартісних паперів. — Інкасо. — Депозити.

Японія допускає посередництво Америки

І ДОМАГАЄТЬСЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ ДЛЯ ПІВНІЧНОГО КИТАЮ.

На основі розмов з японським прем'єром кня. Коно, начальний редактор „Ніші — Ніші“ Катаїші ось як засував на пресовій конференції умовини, під якими Японія погодиться на замирення з Китаєм.

ПОСЕРЕДНИЦТВО.

Японія погоджується на мир у кожній хвилині, бо її війська вже перейшли лінію, яку собі визначили.

Ініціативу замирення з найбільшим успіхом міг би вилити президент Рузвельт, не конференція 9-ох. Американське посередництво більш підхоже ніж німецьке, бо Зауцені Держави мають у Японії більші впливи, ніж Німеччина.

Зрештою переговори щодо самих умовин

миру Японія вела би лише безпосередньо з Китаєм.

УМОВИНИ МИРА.

У теперішній війні Японія не шукає ніякої територіальної добичі, вона домагається лише:

- 1) гарантії проти комуністичних впливів у Китаю;
- 2) здемлітаризованої смуги довкола міжнародної концесії в Шангаю;
- 3) припинення протияпонської пропаганди;
- 4) господарської співпраці Китаю з Японією;
- 5) утворення незалежної держави з 5-ох північно-китайських провінцій; її безпеку гарантували би китайські війська з есентуальною підмогою чужих.

Міністр Спак творить новий бельгійський уряд.

Бельгійський міністр закордонних справ Спак, якому король поручив місію утворити новий уряд, перелів у цій справі переговори з

головною католицької партії та з трьома представниками лібералів.



RADION
ПЕРЕ ВІСНУ „НАСКРІЗЬ“
ВИРІБ SCHICHT-LEVER S. A.

роботи, надзвичайної відданості революції, партії, урядові. Вони, червоні командари, зуміють обернути країну від зовнішнього ворога, вони дадуть собі раду і з внутрішнім ворогом, особливо у такій загадковій і неспівній „невідомій частині великого СССР“, як Україна.

Бо Україна не перестала хвилювати московської верхівки. Український терен дбайливо вичищували з усіх „націоналістичних“ ремінісценцій, а всеж небезпека не минає. Ось візьмим назви військових частин, наприклад: „Перший кавалерійський краснознаменний имени Евгения Боша полк кавалерійської Запорозького Червоного Козачества краснознаменний ордена Ленина дивізія имени французької компартії“. А що, як побажає якийсь молодий „босц“ довідатися про походження цього незрозумілого слова „запорозького“? Не даремно що повну, трохи дивну, назву можна зустріти тільки в російських московських газетах: в українських її пишуть завжди скорочено без цього фатального слова! Проте й сама назва „червоне козацтво“ — чи не може прокидати деякі ремінісценції? Особливо, коли співали „чернігівці“ на честь свого основника чернігівця Примакова, в останніх часах заступника Якіра:

Ой, почувли козаченьки
Тугу степовую,
Веди, батьку Приймаченку,
Ми степ урятуєм...

Отже вживали всіх заходів, щоб як мога ослабити, якщо не викоринити, цей націоналізм у військових частинах, розташованих на Україні. Очевидно: мова командування, навчання і військової преси — виключно російська. Давно зникла українська мова з викладів у харківській Школі Червоних Старшин. Значно зменшили скількість територіальних дивізій на Україні, зате збільшили скількість кадрових частин, до яких покликують молодь з Росії, з Сибіру, з азійських республік, спрямовуючи туди українців.

Отже ніби все гаразд, уважно прислухувалися та придивлялися „очі та вуха“ партії та

Ветеринарні поради для малих звірят

Львів, Новий Світ 15, тел. 222-23,
від 9-1 і від 3-6.

уряду під проводом „старого чекіста“ Балицького, надійшла була московська окупаційна залога на Україну.

Але революція має свої несподіванки. Тільки ця несподіванка — виїмкова, і від неї жодного. Бо ось усі ці приголублені в Кремлі, удекоровані орденами, обдаровані довірям вождя і партії, всі ці Тугачевські, Корки, Уборевичі, Якіри, Дубові, Ейдемани, Примакови вже не надійні сталіни і „вороги народу“, „зрадники“, „скажені собаки“! І це все люди на найвищих командних становищах, члени найвищої совісько-військової верхівки! І це у переважній більшості не царські генерали, не „буржуазного походження“, а пролетарі, здебільша селяни в минулому... І це трапилося майже напередодні XX роковин „великого жовтня“, після двадцяти років спільної роботи!...

Чи це відбилось чи не відбилось на душі, на настроях червоної армії?

Аджеж і Тугачевський і Ейдеман і Корж — кожний з них свого часу був начальником військової академії імені Фрунзе, тобто академії генерального штабу. Скільки то вони виховали та випустили старшин, що тепер перебувають у частинах, розташованих на Україні! Отже чи можна ставитися з цілковитим довірям до стар-

шин, вихованків „ворогів народу“? Та й молодші старшини вірили у своє вище командування, „підли зрадники“, які тільки вміли маскуватися так довго. Отже чи може бути у них і до нового командування цілковите довіря, сліпа слухняність, автоматичне виконання його наказів. Ясно і з чисто людського становища зрозуміло, що вони мусять мати підозріння і до нових начальників: адже й вони можуть показатися такими самими!

Вбито клина між вище командування і нижчу червоноармійську масу.

А чи мало серед цієї маси таких, що зжилися зі своїми бойовими командармами, що готові були й у вогонь і в воду скочити на одне їхнє слово, чи мало було таких, що просто обожали, як це часто буває у війську, своїх командармів, овіяних славою минулого. Чи можна припустити, щоб ці герої пішли на щось але, злочинне? Чи не вирине там в середині прихована думка, що може — навпаки — ті, що розстріляли червоних командирів — це вороги народу?!

І яке враження мусіло це зробити на Кремль, на верхівку, на політбюро? Бо кому тепер можна вірити?!

Тому вживають заходу для якоїсь асекурації, якогось забезпечення від небезпеки. Через те створили так звані військові ради округи. що по суті мусять контролювати команданта військ округи, бо по суті командує округою вже не командант, як було досі, а колегія з 3 осіб.

МАГАЗИН ЖІНОЧОЇ КОНФЕКЦІЇ

„Маргот“
Львів, вул. КОПЕРНИКА Ч. 9.

Осінні плащі від зл. 45'—

Зимові плащі від зл. 70'—

Великий вибір суконь і трикотажу.
Прислуга по українськи.

Синтези 350-літніх виховних змагань.

(З приводу Педагогічної Вистави Р. Ш.)

Всі великі історичні рухи започатковували в історії народів нові епохи, промощували шлях новим формам економічного, культурного та політичного життя народів.

Нові форми життя народів навіть по найбільших історичних потрясіннях мусіли органічно випливати з попередніх, зі старих. В історії розвитку діяв усе та діє по нинішній день неперушний закон еволюції. Тому минуле має велике значіння для сучасності, як джерело ідей, а сучасне вказує мету майбутньому.

Немає сумніву, що світова війна, східно-європейська революція та великі національні рухи сучасності дають почин у житті народів новій історичній добі. Особливо для українського народу, що вийшов з останніх визвольних змагань розбитий та ослаблений, настануть нові умови розвитку. Над минулим запала вже безповоротно історична завіса, сучасне й майбутнє треба творити, спираючись на синтетичному огляді й оцінці осягів у минулому.

Витворилися для нас нові, скажемо, дуже несприятливі умови для розвитку нашої національної культури, для нашого національного шкільництва, для нашого національного виховання. Розглядаючи синтетично наші осяги в цій діяльності в минулому, доведеться нам подумати над новими засобами та методами шкільної та виховної праці в сучасному, щоб зберегти нашу національно-культурну індивідуальність у майбутньому.

Саме Педагогічна Вистава Р. Ш. має допомогти образно зробити синтетичний огляд наших шкільних і виховних осягів у минулому. В традиції минулих поколінь мусить сучасне шукати надхнення та дороговказу до нової шкільної й виховної праці в сучасному і майбутньому.

Ідея Педагогічної Вистави не нова. Вже на кілька літ до війни розвивалася жвава дискусія на цю тему на терені Краєвого Шкільного Союзу. Але тодішньому поколінню не вдалося здійснити цю ідею. Багато причин і перешкод зложалося на це. По війні знов віджила ця ідея та набрала великої атракційної сили в теоретичних міркуваннях у рр. 1931—1932. Педагогічну Виставу хотіла Рідна Школа влаштувати разом із Першим Педагогічним Зїздом, що відбувся 2. та 3. листопада 1935 року. Але наші педагогічні та шкільні кола не могли справитися рівночасно з такими важкими двома культурними завданнями. Скликаючи Перший Педагогічний Зїзд у 1935 році, відложила Головна Управа Р. Ш. Педагогічну Виставу до 1937 року.

Але й що останню дату треба було пересунути ще на один рік. Річ у тому, що „Просвіта“ задумує організувати в початку літа 1938. свято

Не говоримо вже про доцільність військового колегіального командування, але як мусить себе почувати, скажім, новий командант київської округи, командари Федько, селянин з Роменщини, який скінчив військову академію та має шість ордерів, коли всяке його розпорядження контролюють і перевіряють члени Ради: один з них Щаденко, колишній український партизан-воєв, і другий — секретар партії Кудрявцев, росіянин, який ніколи не мав нічого спільного з військовою службою...

Або скажім, сам Семен Будьонний, який стоїть на чолі московської округи. Всі його розпорядки перевіряють: військовий комісар Троїanker і секретар обкому партії Хрущов.

Чи може не почувати в СССР вищій командний склад на місцях, що вища влада йому не довіряє, що поміж ним і вищою владою вбили клин підозріння та і воєвська маса не має до нього цілковитого довіря!...

Ось так виглядає підвалина устрою та єдина гарантія цілості Сов Союзу — у 20-ті роковини існування совітської влади. У 20-ті роковини жовтневої революції підкопана від самого споду вся могутня будівля, що її цементавали кров'ю мільонів гноблених і поярмленних народів. Сильна ця будівля назовні, для тих, що не знають, що таке Совіти, як вони поєстали, які в них живуть народи і чого вони прагнуть. Але слабі і кволі Совіти, бо переможті божевільною революцією та розбиванні нестримним гоном поневолених народів — до волі.

Г. Л.

української національної культури з приводу 70-літнього ювілею свого існування. Дві культурні установи, — „Просвіта“ і „Рідна Школа“, що мають дуже споріднені завдання суспільно-освітньої праці, порозумілися між собою та виступлять маніфестаційно в один час, щоб дати змогу широким колам українського громадянства охопити науочно рівень нашої національної культури і в історичній перспективі і в дзеркалі сучасності.

Метою вистави буде представити в загальних обрисах розвиток, досягнення й потреби української школи, українського дошкільного, шкільного та позашкільного виховання, з окремою увагою для цілої низки складних обставин, що допомагали ростові українського шкільництва й виховання, або його перепиняли.

Ініціатори Педагогічної Вистави задумали символічно зв'язати її з датою 1586 року, коли по при Ставропільському Братстві у Львові повстала перша українська нижча й середня школа, зорганізована на новий лад. Отже Педагогічна Вистава Р. Ш. повинна також представити 350-літній розвиток української школи, розвиток української педагогічної та виховної думки, працю молоді та учительства.

Організація кожної вистави, отже й майбутньої Педагогічної Вистави Р. Ш., повинна бути наперед теоретично ґрунтовно обдуманна, з відповідним підходом. Цей етап виставової праці вже поза нами. Перед нами розкривається важніший і відповідальніший — бо етап практичного виконання теоретичних заходів. Від нього саме залежатиме весь успіх Педагогічної Вистави. Як кожне суспільне діло, так і Педагогічна Вистава Р. Ш., її успіх або невдача буде вислідом більше або менше глибокого розуміння ваги справи, доброї волі, охоти та енергії до праці людей, ськ або так зацікавлених у ній.

Відкладаючи подрібніший розгляд самої технічної організації Педагогічної Вистави до чергової дискусії та до спеціальних статей на сторінках фахових органів наших організацій і товариств, звернім увагу вже тепер на цьому місці, що Педагогічна Вистава Р. Ш., як історичний свідок наших національно-культурних змагань, повинна стати предметом найвищою та найактивнішого зацікавлення цілого українського громадянства, всіх організацій і товариств. Саме від їх активної співпраці при організації Педагогічної Вистави залежатиме рівень та успіх цього культурного почину.

Педагогічна Вистава Р. Ш. 1938 року має закласти перші реальні основи під майбутній Український Педагогічний Музей.

І. Ю.

Справа імен православних українців.

I.

Як відомо, православні парохіяльні уряди в Польщі списують метрики та акти шлюбу урядовою мовою. Залишаючи тут на боці питання, чи повинні мати в даному випадку застосування „мовний закон“ з 1924 р., скажемо лише, що введення польської мови в метричні записи викликало справжній хаос у ділянці імен. Державним цим хаосу було поперше: слабе знання православного духовенства польської мови, подруге, певні політичні тенденції його москов-

Плящі жіночі від зол. 65.—, Рагляни мужеські від зол. 48.—, Футра від зол. 160.—, поручає

I. ШАПІРА Львів, Личаківська ч. 1.

фільської частини, потрете мала свідомість деяких парохів і неправильне розуміння самого розпорядку: наказують писати по-польськи, то й живий православний імена в польській вимові.

Отже одні священники записували імена парохів з помиками і через те вони звучать в актах неподібно ні до українських, ні до російських, ні до польських імен. „Руські“ священники часто-густо писали латинкою так, як вимовляють їх росіяни: Сергей, Владимир, Пелагея. І нарешті й ті, і другі, і треті почали записувати просто по-польськи: Еугенюш, Базилі, Катаржина, Ян.

З метою сполучення, між іншим, православних імен, якесь видавниче кооператива „Глос Православя“ в Томашеві на Холмщині почала видавати православний календар (див. „Календар Православия“ на 1937 р.) виключно польською мовою, вживаючи в ньому православні імена так, як вони звучать по-польськи: Антонюш, Ержи, Атаназі й т. д.

Уявляючи собі переживання батьків, сина яких скажім понесли до священника, як кандидата на „Кирила“ чи „Василя“, а принесли їм звіти до дому „Ширізи“ чи „Базиліго“. Особливо морально терпить свідомі молоді, коли читає в метриках замість своїх рідних імен: Еугенюш, Греггорж чи Еудокс'я?

А треба додати, що коли українізація імен йде в нас з найдавніших часів, то за останні роки, апарі з наростанням національної свідомості, селяни українізують свої імена в широкіх розмірах. І може піде ця українізація не йде таким темпом, як на Волині. Цікаве те, що заміняючи під впливом Галичини „а“ та „т“ (Теофан, Тодор, Тома, Текля) волинці одночасно вводять зменшено-пестотливі імена не тільки для дітей і молоді, але і для старих людей. Дуже часто почуєте, як стареньких дідуся та бабунь зовуть — Тодось, Михась, Настя, Амись. В добірці цих імен, йдучи за милозвучністю, молоді виявляють чималу винахідливість.

Але й на цьому не кінець: селяни добирають собі такі імена-новотвори, що аж дивуєшся їхній відвазі. Отак, у багатьох селах авторові цих рядків доводилося чути імя „Соловей“. Виявилось, що це Сильвестер. Селяни до цього імени так при звичалися, що всі його вживають і ніхто йому не дивується. Взагалі „творці“ нових українських імен кермуються вимогами не лише співзвучності з церковними іменами, але й милозвучності.

Під впливом українізаційної тенденції мас деякі священники українці почали й собі українізувати імена і вписувати до метрик та шлюбних актів: Олекса, Микола, Олена, Тодось, Макар, Данило.

Витворюється справжня мозаїка, тим більша, що й місцеві видавці та редактори календарів теж почали українізувати імена, йдучи за вимовою селян, або за власним вухом.

II.

Саме цей хаос у вживанні імен святих на письмі та в вимові викликав статтю Л. К. в офіційному органі волинського архієпископства „Церква й Нарія“ (чч. 10—15 за 1936 р.), під назвою „Про вимову й написання православних імен“. Кажучи про природне українізування в старі часи запозичених у чужих народів імен святих, московлення їх пізніше під російською владою, помилки в іменах у синодальних документах та календарях і нарешті про сучасні експерименти, автор статті, між іншим, навіяв такі характеристичні приклади:

„До повишого приєдналося добровільне чи недобровільне вимовлювання й записування православних українських імен в їх польському виголошенні, як нпр. Іван — Ян, або заміняння кількох наших власних рідних імен одним польським, як — Лев Леонід і Леонтій — все одним Леон“.

„Коли народився, скажемо, якийсь Іоани, то він оженився вже як Іван, діти свої старші похрестив раз Іоанном, другий раз Іваном, а останні вже — Яном. І коли з якихось причин попадають разом усі метричні акти такої родини до справ судових чи консульських, доводиться починати справу з в'ясування питань, яке в офіційнім формулюванні висловлюється так: „Яке власне бржмене“ імени такого-то чи такої-то?“

Доказуючи далі, що імена в усіх актах повинні звучати так, як у метриці хрещення, автор спинається над питанням: якже саме вони повинні писатися й вимовлятися? І відповів: так, як вони писалися в різних старих українських церковних книгах та як залишив їх у своїх виданнях високий авторитет української церкви — митр. Петро Могила, „що зберіг цілком українську вимову в богослужбовому тексті своїх видань“, тобто „в їх церковно-книжній вимові“.

Отже українізація імен, започаткована на світанку християнства на українських землях і перервана на виданнях митр. Петра Могили (далі пішло московлення), на думку автора, вже далі не повинна йти, хоча в самому житті вона не спиняється й у наші часи народні маси в українізуванні своїх імен далеко випередили митр. Петра Могила.

Кожна
кімната
як іє



у світлі
жарівок



TUNGSRAM
KRYPTON

III.

Ми довше спиналися на згаданій статті тому, що вона з'явилася в офіційному органі української єпархіальної влади, та, як виявляється, була передтечою нової публікації з тієї самої ділянки, що матиме в наші часи майже рішальне значіння в справі начертання (графіми) і вимови (фонети) українських імен у практиці української православної церкви.

А саме:

Щойно вийшов з друку накладом Волинського Мисійного Комітету „Український Православний Календар“ на 1938 р. Під редакцією проф. М. Кобриня. В цьому календарі знаходимо „Алфавит імен, пам'ять яких поминає православна греко-східна церква, в написанні тих імен літерами українськими, польськими, слов'янськими й грецькими“, (з винятком тих імен, що не походять від грецьких коренів).

„Алфавит“ займає 34 сторінки й 3 сторінки



Легко і скоро
можна зварити
не дорожче,
добіру в смаку!



передмови, де маємо різні пояснення, правила писання імен та таку увагу:

„Найстарший Требник, яким користалися ми при уложенні Укр. Правосл. Календаря, є Требник митр. П. Могили“.

Остання увага передмови про те, якої за-сади має триматися священник при списуванні метричних актів, говорить нам, що уложення в календарі алфавит українських імен (нашою азбукою і латинкою) має стати підручником для парохів. І в цьому все значіння цієї азбуки. Проте значіння не однакове.

Щодо польської азбуки: то заслуга редакції велика. Коли вже метрики мусять списувати православні парохі польською мовою, а значить — наші імена писати латинкою, то ця азбука, що зберігає українську вимову (Агафон, Александер, Варфоломей і т. д.), колиб усі священники її дотримувалися, поклала би край сьогоднішньому хаосові, правним комплікаціям та безпідставній, дивовижній і для українського національного почуття образливій заміні українських імен у різних актах чужими та ще такими: що не відповідають українським іменам.

Але календар — лише календар, а не Денник законів чи бодай — консисторський наказ, — і деякі священники можуть опрацювати „алфавитом“ не користатися та надалі творити українських Янів, Базилів, Леонів і т. д. Тимто булоб бажане, щоб користування цим алфавитом стало, всилу спеціального розпорядку вищої церковної влади, для парохів обов'язковим.

І не тільки для волинської православної єпархії: але також і для Холмщини, Підляшся, Полісся й взагалі для всього православного духовенства в Польщі й саме в тих випадках, коли вони списують метричні акти з українцями. Як це не станеться, хаос у ділянці православних імен буде тривати надалі й може мати в майбутності дуже прикри та тяжкі наслідки.

Тому-то булоб бажаним, щоб алфавитом українських імен, писаних латинкою, зацікавилися найширші кола українського народу та зробили його підручною книжкою. А для цього слід би цей алфавит видати окремою брошурою, апробованою церковною владою, і щоб він знайшовся в кожній українській родині. Бо справді, хаос припиниться лише тоді, коли парохіни будуть ставити домагання священникам: як записати до актів їхні імена та імена членів їхніх родин, а не будуть залишені на ласку священників, що часто-густо не зносять українського звуку.

Требаб ще додати, що алфавит українських імен латинкою требаб ще переглянути й дещо виправити, булоб також бажаним, щоб остаточно його редакція вийшла за якоюсь компетентною апробатою. Бо навіть при поверховому перегляді азбуки кидається в вічі: чому Александер (у написанні латинкою має „д“, а Алексій, Олег „з“, коли українці вимовляють твердо — Олекса, Алексій, Олег?

Те саме треба сказати (і ще в більшій мірі) про імена, надруковані українськими літерами. З транскрипцією багатьох слів не можна погодитися, бо в багатьох випадках вона довільна й не відповідає українській вимові. Коли взято за засаду — дати імена в т. зв. „українській вимові“, то цієї вимови треба вже пильно дотримуватися. А українці не вимовляють: Вавіла, Євфимій, Єлісавета, Казімір і т. д. Дивує читача також уживання графеми „во“ після приголосних: Галактіон, Іліодор, Іродіон і т. д.

Але ці дрібні недогляди чи помилки не зменшують значіння праці над упорядкуванням імен, переведеної невідомою одною особою чи кількома спільно.

А проте, тенденція українського народу цілковито зукраїнізувати свої імена, як це роблять чи вже зробили інші народи, не слабне. Процес цей буде йти все далі й наш нарід напевно матиме в будучині свої чисто українські імена. Але поки цей процес закінчиться, упорядковані імена святих у церковній практиці — це партизанський здобуток сьогоднішнього дня.

Православний.

Правильний розділ звуків і літний тон затебнює
РОЗСІВАЧ ЗВУКІВ у відбірнику **PHILIPS Super 7:38**



Конференція для міжнародної боротьби з тероризмом.

Женева, 1. листопада 1937.

Представники 35 держав, членів Ліги Націй, зібрались в її палаті на конференцію для парад над міжнародними засобами боротьби з тероризмом. Вони розселились навколо двох довгих дерев. Стінні дзеркала, що сягають від підлоги до стелі, подвоюють їх. За вікнами з другого боку салі жовто-брунати верхні дерев. Скрізь сіро-блакитну мряку сіє дрібний дощ. День Всіх Святих відповідає дуже добре до початку конференції, поминаю по королі Олександрі та Барту.

Граф Картон де Віар, міністер Бельгії, дякує за вибір його президентом. «Ця конференція», говорить він, «зближить всі держави заступлені тут». Він вказує на загальну небезпеку тероризму і заявляє, що конференція зробить велику прислугу справі цивілізації, коли її праці будуть успішні. Коротка виміна промов, які перекладач перекладає із швидкістю і точністю досконалого автомату. Комісія вибирає віцепрезидентами: представника Аргентини — Гайнацу, і представника Франції — Баздвана. Внутрішній регулямін праць прийнято. Головним референтом призначено п. Пеля, заступника Румунії, генеральним секретарем п. Подеста Коста, аргентинця, юридичного радника Ліги Націй. Фотограф із горішнього місця просить хвилини уваги. Делегати повертаються до нього і прибирають поважний вигляд. Дрібка секунди та їх увічнено. Перше засідання скінчене. Після нього прийнято численні інші.

Справа, якій присвячено теперішню конференцію, має свою історію. 9. жовтня 1934. р. вбито короля Югославії, Олександра, і міністра закордонних справ Франції, п. Барту. У раді Ліги піднесено питання про взаємну міжнародну поміч у боротьбі проти тероризму. 10. грудня того самого року Рада доручила комітетові знайти дослідити справу та виготовити план проекту конвенції. Складений таким чином комітет знавців відбув свої три сесії в 1935, 1936. і в 1937. рр. та виробив два проекти конвенцій — один щодо міжнародної акції проти тероризму, другий щодо утворення міжнародного кримінального трибуналу. Ці два проекти подано до відома заінтересованим урядам. Вони мають служити і основою праць конференції, що відбувається тепер.

З огляду на різниці в поглядах щодо користі міжнародного трибуналу комітет виробив два окремі проекти, щоб дати змогу поодиноким урядам приступити до одної з конвенцій не приступаючи до другої. Перша конвенція про те, як «запобігти та здушити тероризм» містить 28 точок і являє собою спосіб, що треба розуміти під терористичними актами. Отже ними треба вважати нарочиті вчинки, спрямовані проти життя, недоторканості, здоров'я чи волі голови держав чи осіб, що користаються з їх прерогатив, їх наступників природжених чи призначених, осіб приналежних до них; вчинки проти осіб, яким доручено публічні функції, тощо. За акт терору треба вважати також нарочите руйнування публічного майна, належного до протилежної партії, нарочитий учинок, що створює небезпеку для людського життя та суспільності, виріб чи набування зброї, муніції, вибухових чи шкідливих речовин для уживання їх в будь якій країні всупереч дотичному розділові проекту.

Даліші точки дотикають постанов, які повинні би перевести в себе партії, що закладають умови та міжнародної техніки правного переслідування переступств передбачених цією конвенцією.

Друга конвенція що складається з 53 точок, займається заходами для утворення міжнародного кримінального трибуналу, способами вибору суддів, заступлення їх способами праці трибуналу тощо.

З генеральної дискусії, яка вивязалась по полудні першого дня праць конференції видно, що допровадити до закінчення конвенції річ зовсім нелегка, особливо до утворення міжна-

роднього трибуналу, справа якого властиво безнадійна, бо міродатні держави ставляться до нього неприхильно, зокрема Англія. Представник її сер Джон Фішер-Вільямс, пригадав відразу застереження свого уряду. На його думку, сучасні британські закони вистачають, щоб досягти у справі поборення тероризму вислідів передбачені конвенцією. Час для утворення міжнародного трибуналу ще не прийшов. Представник Норвегії, Башке, заявляє, що його уряд у засаді не годиться на утворення цього трибуналу. Першу конвенцію Норвегія може підписати лише в тій випадку, коли вона не накладатиме на неї зобов'язань суперечних норвезьким законам щодо видачі чужинців.

З більшою промовою виступив п. Живанович, представник Югославії, держави, якій на конвенції повинно було найбільше залежати. Він загадав у своїй промові трагічний кінець короля Олександра і міністра Барту та вказав на те, що держави, які падають жертвами потоптання міжнародного права, потребують міжнародної допомоги та що існуючі закони не все вистачають для цього. Позатим можна було бачити, що й сама Югославія особливої ваги до конвенції не приважує, що ціла справа для неї належить у значній мірі до минулих і більшого сучасного значіння не має. Представник Індії висловив засадничу згоду на конвенцію, але зробив застереження щодо міжнародного трибуналу. Представник Голландії хоч і зазначив, що голландські закони вистачають для поборення тероризму на голландській території, але висловив засадничу згоду на конвенцію та готовість розглянути прихильно справу трибуналу. Представник Мадящини висловив готовість дискутувати питання конвенції на основі представленої проекту, але заявив, що його уряд у засаді

протиставлять проекту міжнародного трибуналу.

До слова зголосились у рамках генеральної дискусії також представники Польщі, Італії, Гайті, Франції, ЧСР та СРСР, але їх промови, які ледви чи будуть сенсаційні, доводиться залишити загальним засобом повідомлення про них, українській пресі на жаль покищо недоступним. Це тим більш шкода, що промова представника Москви не буде, очевидно, позбавлена трагікомічного елемента. Схоплення генерала Мілера та вбивство в недалекій відстані від самої Ліги колишнього більшовицького агента Райса, що на вернувся ніби на шлях праведних та післяв дуже лайливий лист до самого Сталіна, можуть безперечно дати представникові Москви дуже добру нагоду і матеріал до того, щоб відхилити сучасні женецькі дебати від їх неплідного абстрактного ґрунту та спрямувати на події щоденного життя. У минулих парадах у справі «поборювання» терору, Літвінов устійлив справді виразну межу між індивідуальним і колективним терором, відкидаючи перший та визнаючи другий з них, але коли число афер Мілерів, Скобліних, Райсів та інших буде зростати далі, то межа ця може затертися.

Сучасні дебати в справі міжнародного поборювання тероризму цікаві також під тим оглядом, що вони наглядно показують, які величезні зміни зайшли в цілім політичній житті світу в порівнянні до 1934. р., коли ці дебати почалися. Справа, наслідком якої побоювалися збройного конфлікту порівнюючи її з атентатом в Сараєві, втратила тепер усяке значіння, заслужена подіями в Африці, Іспанії та на Далекому Сході, як і змінами у відносинах між великими державами. Італійсько-югославянське напруження перемінилось давно в цілком приязне порозуміння між цими державами. Між Угорщиною і Югославією нема поріжнень, яких не можна було би вирішити мирним шляхом. Нові великі конфлікти вирішували старі малі непорозуміння.

М. Данько.

Ощадність емеритальна — чи цілева — активна?

Проблему цю розв'язує складаючи ощадності в якійнебудь збірничі **Пром-Банку**. (Інформація Львів, Гродницьких 1. і. пов.)

Український шкільний плебісцит.

Інструкція як переводити шкільний плебісцит.

На основі постанови свого статуту §. 5. т. з Товариство Рідна Школа переводить ще цього 1937. року шкільний плебісцит, себто всенародній вияв волі батьків (опікунів) дітей у шкільному віці за українською школою з українським учителем у кожній місцевості, де є 25% українського населення на області воєводства: львівського, станіславівського, тернопільського, волинського й поліського.

Цей всенародній вияв волі має бути переведений згідно з постановами закону Р. П. з 31. липня 1924 (Дн. З. ч. 79, поз. 766 і згідно з виконним розпорядком Мін. В. і Освіти з 7. січня 1925. Дн. З. ч. 3, поз. 33.).

Для правильного, точного й законного переведення шкільного плебісциту буде Головна Управа Р. Ш. у Львові подавати інформації, правні поради й поучення і на випадок потреби вставлятися (інтервеніювати) в дотичної влади (адміністраційної, чи шкільної). Вона буде вести теж перегляд переведених плебісцитів і зробити по загальному переведенні підсумки цілої акції.

Повітові Плебісцитові Комісії й Комітети.

В найкоротшому часі, а на всякий випадок нийдаліше до половини листопада 1937 р. створять Повітові Союзи Кружків Р. Ш., чи Повітові Кружки Р. Ш. (на підставі рідношкільного статуту) Плебісцитові Комісії.

На областях, де нема рідношкільних організацій, там треба створити окремий Плебісцитовий Комітет.

Завданням Плебісцитової Комісії чи Комітету:

1) поучити українське населення на своїй області про плебісцитовий закон і довести до того, щоби в кожній українській громаді, де є принайменше 40 українських дітей у шкільному віці (від 7 до 14 літ) внесли своєчасно шкільні декларації за українською мовою навчання.

2) подбати на пору про відповідну кількість приписаних шкільних декларацій, — закуповуючи їх тільки в книгарні Р. Ш. (Львів, Сикстуська 20), щоб не попасти на друки, що не відповідають законним вимогам;

СТОЛОВЕ НАКРИТТЯ, ПОРЦЕЛЯНА, поручає
 СЕРВІСИ З УКРАЇНСЬКИМИ ВЗОРАМИ фірма

„Кераміка“

Львів, Галицька 5 (в подвір'ю).

Можна дістати у краю у всіх складах „Народної Торговлі“ і всіх Міських Кооперативів. На бажання виснавою ілюстровані ціни.



"ETERIS"

Авторизована продаж і станція обслуговування

Philips - Radio

Львів, пл. Марійська 6—7, тел. 273-50.

Направляємо відбірники всіх марок і типів. — Оглядини безплатні.

3) у випадках потреби буде подавати потрібні в'яснення й поради та вставлятися в разі потреби у владі;

4) перебрати від місцевих Комісій чи Комітетів викази декларацій і підписані декларації, перевірити, чи все добре зроблено й передати за підтвердженням на „рубрум“, або переслати поручено поштою за реценсією до Шкільного Інспекторату перед 31. грудня 1937;

5) справити й доповнити звідомлення зі своєї області й найдалше до 15. січня 1938 переслати ввесь той матеріал Головному Управлінню Р. Ш. у Львові.

Місцеві Плебісцитові Комісії й Комітети.

Кружки Р. Ш. мають на основі свого статуту створити Плебісцитову Комісію. В місцевості, де нема Кружка Р. Ш., створити Плебісцитовий Комітет.

1. Місцеві Плебісцитові Комісії чи Комітети мають подбати, щоб:

1) в даній місцевості, де є польська або українська (двомовна) школа, перевели українські батьки перед 31. грудня 1937 якслід шкільний плебісцит;

2) вони мають обчислити, скільки українських батьків мають діти у шкільному віці;

3) повідомити тих батьків про їхні управління і про це, як мають вони поступати при плебісциті;

4) замовити на пору в Повітовій Комісії (Комітеті), або в книгарні Р. Ш. (Львів, Сикстуська 20) потрібну кількість декларацій;

б) доставити ті декларації вчасно батькам та поучити їх, як мають виповнювати, при цьому звернути увагу, що нічого не можна скреслювати, що підписувати їх треба щойно перед вйтом у громадській канцелярії;

б) аїбрати в селі всі добре виповнені й правильно підписані та підтвержені декларації, зробити з них 3 списки і всі шк. декларації з 2 списками передати до Повітової Комісії (Комітету), а один примірник списку залишити в себе, щоб завжди знати, хто подав свою декларацію.

II. Якби не було Повітової Комісії чи Комітету, то місцева Комісія або Комітет мають самі віднести „декларації“ до шкільного Інспекторату й передати їх за підтвердженням на т. зв. „рубрум“. На „рубрум“ треба приліпити стемпель за 20 сот.

III. Можна декларації також переслати поштою, але за реценсією. Якби посилка з якоїсь причини завернулася, то треба післати її другий раз за реценсією і дописати „експрес“. Така посилка трохи дорожче коштує, але почта буде мусіти доручити Інспекторатові.

IV. Доставу декларацій Повітовій Плебісцитовій Комісії чи Інспекторатові не відкладаєти на останню хвилину, але доставити їх якнайшвидше, бо по 31. грудня були би декларації неважні.

ПРАКТИЧНІ ЗАВВАГИ:

1) Один друк „декларації“ можна виповнити за кількоро дітей у шкільному віці, якщо це діти того самого батька й матері, чи належать до одного опікуна.

До дітей у шкільному віці (від 7—14 літ) зачисляються й ті, що будуть обов'язані до школи щойно від вересня 1938 р.

2) На „декларації“ не можна скреслювати слів „рускей“, „русінскей“, чи при кінці „повішехней“, бо так має бути, як там видруковане.

3) Як дату написати той день, коли декларація виповнена.

Нема
ліпших



як вістря
„ПОЛЬОНІЯ“

4) Підписувати декларацію пером перед вйтом у громадській канцелярії, перед його заступником, чи — якщо вйт призначить до цього якогось іншого громадського урядовця, — то перед тим урядовцем.

5) Вйт не є управнений робити якінебудь замітки. Він має тільки дивитися, чи ту „декларацію“ підписує дійсно той, чиї діти й має



**Завтра
змінка погоди.**

„Я це відчуваю“ — говорив часто ревматик, а його пророцтво певніше від барометру. Він на два або один день перед зміною погоди, відчуває сильні болі. Як він тоді терпить! У таких випадках віддає Тогаль добрі послуги ревматикам. Тогаль втишає болі і приносить полегшу. Тогаль вживаємо по 2 таблетики 3 рази денно.

Дістати можна у всіх апіках.

Togal

це ствердити своїм підписом і громадською печаткою.

б) Вйт має обов'язок підписати і за підпис не має права брати ніякої оплати, бо так наказує розпорядок Міністра Вн. Справ з 19. II. 1925 ч. 1254*).

Міністерський розпорядок про підтвердження підписів на шкільних деклараціях:

Дня 19. лютого 1925 Л. Сз. 1254. Міністер Spraw Wewnętrznych wystosował do Województw we Lwowie, Stanisławowie, Tarnopolu, Lucku, Brzeżcach, Nowogródku, Białymostku i p. Delegata Rządu w Wilnie pismo następującej treści:

„Dotyczy do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, że urzędy gminne powołane w myśl postanowień § 8 rozporządzenia Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z dnia 7. I. 1925 (Dz. U. R. P. N. 3, poz. 33), do stwierdzenia własnoręczności podpisów na deklaracjach, zawierających żądanie zmiany języka nauczania w publicznych szkołach powołanych, nakładają opłaty w wysokości od 1 do 2 zł. od każdego stwierdzonego podpisu, a w ich wypadkach wręcz odmawiają wspomnianego stwierdzenia własnoręczności podpisów.

W związku z powyższym Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zaznacza, że związki komunalne mogą na zasadzie art. ustawy z 11. VIII. 1923 o tymczas. ureg. fin. kom. (Dz. U. R. P. N. 94, poz. 747) pobierać opłaty za poświadczenia urzędowe, winne to jednak uczynić na podstawie formalnych uchwał, które jak to wynika z p. 3 cyt. art. podlegają kontroli władz nadzorczych.

O ile chodzi o wspomniane opłaty za stwierdzenie własnoręczności podpisu, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

„М Е Р І Д А“

Е. ДЕ АМІЧІС.

Із записника батька.

Та істота, що виповнює таку велику частину мого життя, і без якої я, здається, не зміг би вже жити, так, немаче вона була прив'язана до мене якоюсь невидною «ртерією», три роки тому не існувала навіть у моїй думці! Дивно. Видается мені, що я, пригадуючися глибоко над моїм минулим, повинен би знайти хочби який її слід, якусь заповідь. Чим є ця зива? Відкіля вона приходить? Хто ти? З яким словом прийшов ти на світ? Яка твоя причина, чужинце? Чого шукаєш, невідомий? Чому на мій запит ти відповів голубиним очима, а не чорними? Відповідь загалькова особа.

Найкращим віком дітей для того, хто попри батьківське серце має око мистця, є той, коли вони ще ходять випростовані понад стіл, і коли можна підняти їх одною рукою, носити на плечах, сховати під часосисом, увязити між двома словниками; коли ввесь їх оляг, від шапочки до черевників, вмишується легко у старому капе-

люсі дідуна. В цьому віці мати не знає, що діяти, щоб своєму хлопчикові натягнути панчішку; та коли раз на десять разів він випрямить ніжку, вона вибухає і пригортає його, та серед захоплення викимає: Ти вже дорослий!

Вони мають личко, що скидається на яблуко з очима тоненьку шийку, яку можна обняти пальцем і вказаним пальцем, дві ручки, яким треба придивитися, щоб впевнитися, що вони вже мають всі п'ять пальців, та ціжку, якої не можна брати поважно. Їхня голівка, залежно від того, коли понохаєте її, має запах горобчика: гніота, кріпника, листівничого гнізда, цегола, дерева, політури, нафти, усього, що нахалиться в хаті, чого можуть доторкнутися; а їх віддих має легкий запах молока, змішаний зі запахом не знаю яких квітів; подих, який, коли його вдихати здається повинен помагати крові так, як плідне повітря.

А проте є такі, що не люблять тих історій! Бачу в думці рожеву та усміхнену дитину, що з рук своєї мамі витягає з милим усміхом обі-

руки до високого, засушеного й суворого добродія, який подається взад з виглядом трохи не відрази, і насила всіма руками, водить перед її очима костистим пальцем, боячися, щоб не доторкнулися його. О високий, засушений і суворий чоловіче, будь ти навіть невеликим міністром, славним письменником, або основником гуманітарних установ, я гадую тобою.

Треба бачити їх, як вони лежать у колісці! Зранку, поки прокинувшись. Хто всім стриматися від цілунків і сміху? Це положення жовнірів, що згинали на боєвому полі, акти болю розпукки, вихилися акробатів, омління захоплених, що ридють. Раз вони звиваються в клубок на подушці, то знову заповзують під спід, або в відвернені коміть головою так, що шукаючи личка, находите кінці ніг, і хочици вхопити ногу, встролюєте палець в губу. І тоді хочеться взяти все вкупі хлопчика, простирало і покривало і бігти по світилиці з теплою добицією в руках.

(Далі буде).



Машини до писання
може укласти в урядові
іскри та польські
інструменти.

Найвища якість! Низькі ціни!

ФАБРИЧНИЙ СКЛАД

машин до писання, рахування і шиття

ЮЛІАН ЛОМАГА

Львів, Валова 11. — Тел. 228-70.

Найбільший вибір складових частин.

Прецизійна направка машин.



Машини до шиття
марки „PFAFF“
світлої сати.

PFAFF

840

7) „Декларацію“ має з правила підписати батько дітей, чи дитини. Якби його постійно не було дома (далеко на роботі, за границею, або хорий), може підписати мати. За сироти підписує призначений судом опікун.

8) Якби віт з якихось причин відсував речинців для ствердження підписів на „деклараціях“, чи загалом відмовився від ствердження, то батьки мають удатися або до староства, або до суду, або до нотаря, щоби там потвердити підпис. Розуміється, що в нотаря треба за потвердження заплатити. В таких випадках треба внести скаргу на віт до староства, а колиб не помогло, до воевідства, або навіть до міністерства внутрішніх справ (можна телеграфувати).

Про всі перешкоди треба повідомити за раз Повітову Комісію (чи Комітет) і Головну Управу Р. Ш.

9) Якби хтось таки забувся і підписав „декларацію“ сам, не перед тим, що буде підпис стверджувати, то або треба виповнити другу декларацію, або сказати перед тим, що потверджує декларацію, що підпише її другий раз.

10) Хто сам не вмів підписатися, той мусить мати з собою ще когось, хто його підпише. Власник „декларації“ зробить пером хрестик, а письменний підпише його й допише: „підписав той і той“.

11) Підписану й потверджену „декларацію“ треба віддати до місцевої плебісцитової Комісії чи Комітету.

12) По підписанні й потвердженні одної декларації, не підписувати вже іншої, хочби хто цього вимагав, хочби просив, чи навіть

tych uważa, że wobec konstytucyjnie zagwarantowanej bezpłatności nauczania oraz wobec tego, że opłaty te dotyczą w znacznej mierze ubogą ludność, pobieranie ich należałoby zaniechać.

O ile zaś chodzi o stwierdzenie własnoręczności podpisów, to czynność należy uważać za obowiązek prawny, któremu urzędy gminne bezwzględnie winny czynić zażale.

Pan Wojewoda zechce przeto zarządzić dochodzenia w celu stwierdzenia, w których gminach położonych w obrębie powiatowego Pann Województwa pobierane są opłaty za stwierdzenie własnoręczności podpisu na deklaracjach i w jakiej wysokości, ewentualnie uchwały w sprawie pobierania powyższych opłat znieść, wydać odpowiednie pouczenie w myśl niniejszego rozkazu i donieść Ministerstwu Spraw Wewnętrznych w szkodliwym sprawozdaniu o wydanych zarządzeniach.

(„Gazeta Administracji i Policji Państwowej“ N. 8. z dnia 21. lutego 1925.)

грозив або дораджував. По 31. грудня приїде в село шкільний інспектор або урядник староства, який має законний обов'язок ствердити, чи дитина, за яку підписали „декларацію“, жие, чи вона у шкільному віці, чи дитина і підписаний постійно живуть у тій місцевості, або чи виступаючий як опікун має до цього право.

Не треба вірити в ніякі обіцянки для себе, чи для дітей; не треба лякатися, як хто застрашував би, що підписування декларацій за українською мовою навчання це щось недоброго бо таке підписування є якраз добре і законне. Дітям треба наказати, щоб не підписували батьків на ніяких друках, хочби й учитель того вимагав.

13) Перед 1. лютого 1938 має шкільний інспектор повідомити батьків польських дітей тої місцевості, що вийшли від українців заяви за українською школою. До 30-го квітня 1938 мають право польські батьки вносити „декларації“ за свої діти у шкільному віці за польською школою.

Якби таких дітей назбиралося в селі 20, то школа має бути двомовна. Якщо не буде заяв за 20 дітей за польською школою, то від нового шкільного року, отже від вересня 1938, має бути в місцевості українська школа.

14) Як проміне грудень, то до квітня ніякий український батько не повинен підписувати ніякої декларації, — навіть тоді, якби йому казали підписуватися за тим, щоби в школі вчили побіч української також і польської мови. Бо польської мови будуть учити без ніякого підпису батьків, на основі постанов самого закону.

15) Хоч вистають „декларації“ за 40 українських дітей, але такі найліпше, щоби шк. „декларації“ за українською мовою навчання підписали всі українські батьки, бо тоді можна буде добре знати, чи були дійсно декларації за польською школою для 20 дітей у шкільному віці.

Кожна Повітова чи Місцева Плебісцитова Комісія (чи Комітети) мусять безумовно постаратися книжку Льва Ясінчука „Рідна Школа в Ідеї і житті“. В тій книжці подані на стор. 63—86 всі приписи, заваги, поради щодо шкільного плебісциту, а навіть подано там, як вносити жалоби, скарги, чи рекурси в тих справах. Книжка коштує 2 зол., з поштовою пересилкою 2.50 зол. Замовляти в Головній Управі Рідної Школи, Львів, вул. Синютська 48.

ГОЛОВНА УПРАВА РІДНОЇ ШКОЛИ:
Д. Коренець голова. Д-р М. Коновалець секретар.

грала Гайворонського „Стрілецьким шляхом“, доповнив програму свята, що полишило якнайкраще враження. Академію закінчено відспіванням національного гімну. Хорами й оркестром проводив уміло дир. В. Остапівський, що вложив у влаштування цього свята чимало своєї праці.

УЖГОРОД

Дня 1. XI. відсвятковано в Ужгороді листопадове свято. В катедрі Службу Божу відправив о. Августин Волошин в асисті духовенства. Прегарну змістову проповідь виголосив о. Сабол (Зореслав).

Від полудня на стрілецьких могилах пам'ятку правив о. Віктор Желтвій.

Найкращу вудженину, добре мясо і свіжі товщі

дистанете завжди у м'ясарських крамницях

„ЦЕНТРОСОЮЗУ“

Ринок 2, Зиблікевича 2, На Байки 8, Личаківська 50, Жовківська 175, Кентшинського 21, Замарстинівська 63.

Японці зробили новий десант, щоб оточити шангаї з півдня.

Японське міністерство війни повідомляє, що японське військо з підмогою флоту зробило десант на північному березі замку Гончав (50 кілометрів на південь від Шангаю).

Тепер японці можуть оточити Шангаї з півдня.

СТОЛИЦЯ ШАНСІ В ЯПОНСЬКИХ РУКАХ.

Як подає японське міністерство війни, японці здобули місто Таюанфу, столицю провінції Шансі. Битва за Таюанфу належала до найзавзятіших від початку війни.

ЗАКОН ПРО НАЦІОНАЛЬНУ МОБІЛІЗАЦІЮ.

Японський уряд рішив предложити парламентові на найближчій сесії проект „закона про національну мобілізацію“. Він обіймає усі приписи щодо контролю над сухопутною і водною комунікацією, капіталом, промислом, торгівлею і працею на час війни.



Знак охоронний

Чай Прівес

Сильно запашний. Дуже видатний.

ПІД ГАРАНТІЄЮ ПРИРОДНИЙ НЕ ПЕРФУМОВАНИЙ

Ще один загадковий напад підводного човна.

Червона еспанська служба охорони побережжя повідомила міністерство національної оборони, що вчора в годині 16.30 невідомий підводний човен вистріляв торпеду до торговельного корабля в околиці Сан Карльос де ля Рапіта; торпеда не влучила.

Червоні літаки скинули бомби на місце, де мабуть був підводний човен; з яким вислідом — невідомо.

БОї НА АРАГОНСЬКОМУ ФРОНТІ.

Як подає національне командування, його війська здобули в бою на багнеті кілька гір на відтинку Хака; на побоевищі залишилось понад 100 полеглих червоних та багатий воєнний матеріал.

Червоне міністерство оборони повідомляє, що національний наступ на червоні становища у Похулла закінчився.

ЛЕТУНСТВО БОМБАРДУЄ.

Національні літаки збомбардували військові об'єкти у Барбастро. За жовтень зістрілено 26 червоних літаків.

Український склад лікарських інструментів, ветеринарського приладдя, перев'язок, биндів черевних і пропуклинових і артикулів для плетання хорих

Олександр МАЦЯК ЛЬВІВ, ВАЛОВА 27.

доставець укр. шпитал

Тел. 116-60

11—23

(П. К. 0.506.778, Пром-Банк рах. біж. 83).

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ.

ДОБРОМИЛЬ

Листопадові роковини святкувала Добромильщина в неділю 31. 10. панахидями, описані святилими сходами: пердеміста Гучок, села: Лицько, Княжпіль, Мігова, Коростно, Лісковате, Терло, Тарнава, Трушевичі й інші. Крім того Хирів — місто і Посада Хирівська. Деякі села святкували цей день шойно перший раз цього року.

Село Вісьсько святкує традиційно кожного 1 листопада дуже торжественно. В цей день громадяни здержуються завжди від праці. Так цього року по панахиді відбулися сходи, одначе сконсигнована поліція ввійшла на сажу і хотіла аегітимувати всіх приявних. Лиш завдяки гідній поставі одного громадянина не прийшло до авантур. У Вісьську і Трушевичач пишються пам'ятники в честь полеглих, у цей день дбайливо прикрашені.

Добромиль місто святкував 1. листопада Службою Божою і панахидою перед символічною могилою. Правив о. парох Господарський в асисті двох священників. Святичну академію почав д-р Р. Кушнір рецитанцією „Україні“. Реферат виголосила п. Іванна Мудра. Місцевий хор виконав кілька пісень, між ними прем'єрні пісні „Луна над Дніпром“, композиції п. Мелані Кушніревої. Інцензація, на жаль, відпала через труднощі зі світлом.

ПЕРЕМИШЛЯНИ.

В неділю 31. жовтня відбулася в парохіальній церкві торжественна співана Служба Божя, до якої станули оо. Т. Сахно, О. Ковч і О. Боднар. Високопатрістичну проповідь виголосив о. О. Боднар, парох Борщева. Церковну частину свята закінчено панахидою за померлих героїв.

В год. 2. попол. заходом філії „Просвіти“ в Перемишлянах у величавій салі нового Народнього Дому, виповнений ширетр громадянством міста й сусідніх сіл, відбулося свято стрілецької пісні, яке розпочав лагодівський хор пісню: „Хай пісня лунає“. Описля секретар Матірнього Товариства „Просвіта“ п. Микола Дужий виголосив глибоко продуману настроєву промову, вказуючи на те, що українська пісня відзеркалювала життя українського народу в кожній його історичній добі та вела нарід до всіх його великих діл. На програму свята зложилися даліше точки добре вишколеного мішаного хору читальні „Просвіти“ з Лагодова, що відспіван низку народних пісень та декламаций: Олеся „Я бачу Вас“, Б. Лепкого „Колиб не ті кістки“ і Р. Купчинського „Ода до пісні“, що їх виголосили добре п. Гр. Романяк і п. А. Костів. Уповні вдатний виступ дутої оркестри з Лагодова, що віді-

Вирікаються асиміляції.

ЗАЯВА ПОЛЬСЬКОГО І НІМЕЦЬКОГО УРЯДУ
У СПРАВІ МЕНШИН.

В останньому часі польська опозиційна преса веде гостру кампанію проти Німеччини за „переслідування“ польської меншини і за становище данцізького сенату до поляків у Данцігу. Одночасно преса атакувала мін. Бека за його приязню політику до Німеччини і накликувала польський уряд до репресій проти німецької меншини в Польщі. Ці взаємні непорозуміння у-сунули уряди обох держав новим порозумінням у справі відношення польської і німецької меншини в обох державах. В п'ятницю 5. ц. м. польський і німецький уряд оголосили в цій справі таку заяву: 1) Взаємна пошана польської і німецької нації виключає всяке намагання примусової асиміляції меншини. Оба уряди не будуть kwestionувати приналежності до меншини і не робитимуть труднощів у виявленні цієї приналежності. Зокрема не будуть зовсім робити натиску на молодь меншин у напрямі їх винародовлення.

2) Члени меншин мають право свободно еживати своєї мови у слові та письмі і в особистих і в господарських взаєминах, у пресі і на публичних зборах. Члени меншин не досягнуть на себе некорисних наслідків за плекання мови та рідних обичаїв у публичному і приватному житті.

3) Членам меншин заповняють право об'єднуватися у культурних та господарських товариствах.

4) Меншина може закладати і вдержувати школи з навчанням у рідній мові. В церковній діяльності признають членам меншин право плекати релігійне життя в рідній мові і право церковної організації. Уряди не будуть втручатись до відносин у віроісповідній і добродійній діяльності.

5) Членам меншин не будуть ставити перешкод при виборі і виконувати звання ані в господарській діяльності з приводу їхньої приналежності до національної меншини. В господарській діяльності вони користають з тих самих прав, що члени більшості, зокрема щодо посідання і купівлі нерухомостей.

Ці засади не можуть у ніякому випадку на-рушити обов'язку безоглядної лояльності членів меншини до держави, якої є громадянами. Згадані засади устійнено в тому намірі, щоб заповнити меншині умовини буття і гармонійного співжиття з національною більшістю, що причиняться до розвитку і затіснення приязних сусідських взаємин між Польщею та Німеччиною. У зв'язку з оголошенням згаданої заяви канц. Гітлер прийняв польського амбасадора у Берліні Липського, якому висловив свою радість з приводу порозуміння. Воно є найкращим доказом — заявив Гітлер, — що передбачений польсько-німецькою декларацією з 26. I. 1934. р. шлях безпосередніх переговорів виявляє далі свою цінність. Крім того канц. Гітлер прийняв на аудієнції трьох представників „зайонжву поляків у Німеччині“.

Одночасно през. Мосцицький прийняв німецького амбасадора у Варшаві фон Мольтке і висловив свою радість з приводу порозуміння у меншинній справі між Польщею і Німеччиною.

Хочете мати книгу про життя й пориви
молодого покоління?

Замовляйте й передплатіть нову повість

Уласа Самчука

що під заголовком

„БАТЬКО І СИН“

появиться в перших днях грудня у бібліотеці „Наша Книга“, як третій і останній том широкозвісної „ВОЛИНИ“ цього автора.

Твір становить для себе цілість. Зможуть його читати також ті, що не знають перших томів „Волині“. Книга обіймає 17 арк. друку великої вісімки. — Ціна тільки в передплаті 3.50 зол., з пересилкою 4 зол. від 1. грудня ц. р. 4.50, з пересилкою 5 зол. — Гроші плати складанками П. К. О. для Кооп. Банку „ДНІСТЕР“, чи-сло konta 142.961 з виразним зазначенням на середній частині складанки „Вил. 18016 ВОЛИНЬ“.

Гроші з Чехії і Закарпаття (22 кч. в передплаті, 30 кч. від 1. грудня з пересилкою) плати поштовыми складанками на адресу: „ПІДКАРПАТСЬКИЙ БАНК“ (Podkarpatská Banka), УЖГОРОД, Ч. КОНТА 2978 з при-міткою: „І. РОМАН, ВОЛИНЬ III“.

Умовини передплати важливі тільки до 30. листопада ц.р. Умовини передплати важливі тільки до 30. листопада ц.р. оголошена й вапшти плати на адресу:

„НАПЕРЕДОДНІ“, ЛЬВІВ, ВУЛ. МІЦКЕВИЧА Ч. 11 (для В. Рудка).



**ОСТАННЯ НОВИНА
PIONIER**

ПАРАДОКС СТАВ ДІЄСНІСТЮ

Приймач найвищої класу в приступній для кожного ціні.
Виєлімінування коштовного шасі і ревелюційна конструкція змогли знизити ціну не обнижуючи рівночасно радіофонічної ш.датности.
PIONIER 5-лямшова ультрановітня супергетеродина з 7-стрійними обводами в ціні тільки зол. 295.— стала дійсністю.

KOSMOS RADIO

Дарові демонстрації і продаж на догідні сплати
в передових радіових фірмах.

Литовський діяч з Вильна перед судом.

Перед окружним судом у Вильні почалася в п'ятницю 5. ц. м. розправа проти визначного литовського діяча з Вильна Константина Сташиса, якого прокуратор притягнув до відповідальності за девізові провини зі статей, 8 уст. 5, 6 уст. 1 і 16 уст. 1 декрету президента з 26. квітня 1936 р. про грошовий оборот з закордоном. Трибуналові проводить віцепрезидент окружного суду Гриневич, обвинувачують прокуратори: Попов і Кшистон. Підс. К. Сташиса боронить чотирьох адвокатів: Недзельський з Варшави, Енгель, Ковальський та Юхневич (зять підсудного) з Вильна.

Обширний акт обвинувачення закидає підсудному, що він дістав понад 500.000 зол. у закордонній валюті без дозволу девізової комісії в часі від 27. квітня до 23. листопада 1936 р. від литовського уряду союзу визволення Вильна з осідком у Ковні і литовських організацій з Америки та Литви. Ці гроші виплатив ріжним литовським організаціям і литовським діячам у Вильні та у Виленщині.

Далі акт обвинувачення каже, що підсудний з доручення уряднички литовського консульства в Латвії, таємної „Ельзи“ виплачував ріжні грошові суми у Польщі без дозволу девізової комісії. Знову від 3. липня до 23. липня 1936 р. підсудний продав золоті російські рублі без дозволу девізової комісії та міняв їх на іншу валюту. Вкінці акт обвинувачення каже, що К. Сташис виконував обов'язки представника чужої держави в Польщі і виплачував ріжні грошові суми з доручення чужинців, щоб упорядувати ріжного рода приватноправні вірительності.

По відчитанню акту обвинувачення, підсудний заперечив свою вину і вияснив, що гроші діставав легально. Гроші приходили найчастіше чеками в доларах і фунтах штерлінгів до банків, з яких підсудний дістав відповідну суму грошей в золотих. На питання судді, звідкіль знайшлися літи в коперті підчас ревізії в його помешканні, відповів, що це гроші родини Біржишки. На питання прокуратора чи виплачував в Польщі емеритури, підсудний відповів, що не виплачував, лише вручав гроші з емеритальної каси з Ковна. На питання чи помагав литовським політичним в'язням у Виленщині, відповів: особисто ні. Зате комітет пань, до якої входила теж його дружина Зузанна, часто помагав політичним в'язням. Каже, що від добродійних організацій ззакордону діставав десятки тисяч золотих. Заперечив, щоб складав канції за особи судово карані або щоб помагав шпигунам. Підсудний признав, що урядничка литовського консульства в Латвії „Ельза“ посередничала між ним і Ковном. Вияснив, що президента Литви Сметону і прем'єра Тубеліса знає зі шкільної лавки. Признав, що купив у Вильні нерухомість за 60.000 доларів. На питання прокуратора, звідкіль знайшлися в нього підчас ревізії вексалі тих осіб, які закупили нерухомість у Вильні, підсудний відповів, що не пригадає собі.

Трибунал відкинув внески оборони, щоб переслухати як свідків трьох б. виленських вояводів.

КУПУЙТЕ КНИЖКИ ВИДАВНИЦТВА „ДІЛО“

Ф У Т Р А

Рагання від зол. 65

Футра від зол. 180

Студенські убрания

Повшехний Склад Одзежи,
Львів, Пасаж Миколая.

Убрания від зол. 30

Жіночі плащі від зол. 70

Літничі конфекції

Модерні українські радіоприймачі „Е-сomp“

для вибагливих слухачів на сезон 1938 —
вже повинилися і можна дістати у фірмі

„Е-сomp“

Львів, ул. Сикстуська ч. 29.

Проспекти і цінники даром.

Осіння вогкість сприяє терпінням.

Осіння погода, дощі, вогкість у повітрі, холод — оце сезон, коли „відзначається“ ревматизм суглобів, біль у суглобах, ломання у кістках. Артритики і ревматики мусять дбати запально, щоб не допустити до болісних проявів цих недомогань. Не можемо хорувати і терпіти, коли треба працювати. В цих усіх недомоганнях, що мають як своє тло, передовсім в артритизмі, алу перемену матері, коли організм замість виділювати з організму сечовий kwas, накопичує

його в ньому — приносять нам поміч зела проти ревматизмові, артритизмові, подагри та іскіасові ОСКАРА ВОЙНОВСЬКОГО зі словним знаком АРТРОЛІН. Вони розпускають сечовий kwas і регулюють перемену матері, приносять полекшу в терпіннях. Можна дістати в аптеках і аптечних складах. Адреса для безпосередніх замовлень: ОСКАР ВОЙНОВСЬКИЙ, ВАРШАВА, вул. Войтіха Гурського 3. м. 4.

—o—

Лише ощадністю здобудеш добробут і незалежність!

МІСЬКА КОМУНАЛЬНА КАСА ОЩАДНОСТІ У ЛЬВОВІ

ВУЛ. ВАЛОВА Ч. 7 І 9

та П'яв'їли при вул. Городецькій 60 і вул. Жовківській 73

приймають вклади ощадності почавши від 1 зол. Щоби дати змогу купцям і промисловцям помістити денні торги в касі, урядові години у вкладковій відділі щодня до год. 19.30. За вклади та їх опроцентування ручить Громада міста Львова цілим своїм майном.

„Нарешті мусять бути унормовані польсько-українські взаємини“.

Львівська поль. преса помістила під згаданим заголовком велику декларацію секретаріату порозуміння польських суспільних організацій зі Сх. Галичини. Хід думок цієї заяви такий: Рада об'єднаних у спільному секретаріаті польських суспільних організацій стверджує, що діяльність секретаріату довела до гармонійної співпраці

всіх об'єднаних у ньому організацій, щоб забезпечити перевагу у Сх. Галичині польській цивілізаційній, господарській і політичній силі. Рада переконана, що польське громадянство Сх. Галичини має досить сили, щоби власним зусиллям забезпечити на завжди трітку приналежність цієї землі до Польщі. Рада акцентує акцію у справі

осудження терору ОУН і звертає увагу українському громадянству на шкоди, що її воно поносить внаслідок злочинних метод конспірації. Далі рада звертається до цілого польського громадянства з центральних і західних воєводства за моральною підтримкою для боротьби. Заявляє, що трітке і дійсно корисне налагодження польсько-українських взаємин може перевести лише місцеве польське громадянство у безпосередніх взаєминах з руськими чи українськими групами населення. Тому національна політика Польщі повинна спиратись не на виборчих угодах з непольськими партіями чи політичними групами понад головою „кресового“ польського населення, але на тісній опорі об змагання і досвід місцевого польського громадянства тимбільше, що ми не є тут напливним населенням, але відвічними(?) і ще ранішими(?) від русинів чи українців мешканцями тієї землі і що ціла майже цивілізація Сх. Галичини є ділом польської думки та праці.

Змагаючи до закріплення переваги польської культурної і національної експансії над непольськими націоналізмами Сх. Галичини рада закликає, що не вважає побажаним ні примусового винародовлення українського населення ні навіть припинювання адміністративними репресіями національно-культурної праці непольського населення. Бажаємо, — читаємо далі — щоб ціле наше публічне життя спиралося на трітій основі християнської моральності. Польське громадянство здає собі справу, що побіч національно-культурного співсуперництва повинна бути можлива і згідна в багатьох справах співпраця для господарського і морально-суспільного поступу цілого населення Сх. Галичини. Оскільки необхідно умовиною такого порозуміння мусить бути шире втримання українським громадянством своїх національних ідеалів у межах державної лояльності, що недопускає якоїнебудь пропаганди проти територіальної цілості Польщі, або хочби толерування українського суспільною опінією терористичної акції організацій, що виходять з цього громадянства.

Цю декларацію підписали голова Секретаріату П. П. О. С. ген. М. Токажевський-Карашевич і кількадесят відомих польських діячів.

До цієї справи, очевидно, повернемося.

ДАЙТЕ ДОКАЗ, ЩО ПАМ'ЯТАЄТЕ ПРО ІНВАЛІДІВ У. Г. А.!

В. СІМОВИЧ.

Вук Караджіч.

(З приводу 150. роковин народин.)

Цими днями сербський учений світ святкує велике свято: сторіччя народин основника сербської літературної мови, батька сучасного сербського правопису (фонетичного), збирача й видавця сербських народних пісень та приповідок, автора сербської граматики на основі чистої народної мови, перекладача Нового Заповіту на народню сербську мову — Вука Караджіча. Окремий комітет, що займається Караджічевими святкуваннями в Београді та в Лозниці (містечко першої науки Караджіча та осідку одної з перших його численних „служб“), розклав свято на три дні, від суботи 6. листопада до понеділка — 8. листопада (річниця народин Караджіча). На свято складаються архієрейська Служба Божя, виклади університетських професорів (В. Чорновича, П. Поповича А. Беліча), про діяльність і значіння В. Караджіча, виклади про сербську народність у зв'язку з діяльністю Вука, вистава в театрі (вийнятки з опери П. Корнєвича), концерт, апотеоза Вукові (музична композиція Маріновича), посвячення Вуковому Дому Культури в Лозниці, прогуляка до Тршіча (місце народин Караджіча), святкова академія у „Вуковому Домі Культури“ в Лозниці, привітання й т. д. Свято це певне збере сотні тисяч учасників із цілої Югославії — всі три народи, що складаються на цю державу однаково відчувують великі заслуги серба Караджіча для кожного з них зокрема.

Діяльність Караджічева припадає на часи, коли в цілій Європі до високого значіння доходить народня пісня, коли народні мови пробігають собі шлях до письменства, коли на славянському ґрунті, де досі панувала церковно-славянщина, загорляється завзята боротьба між традиційними й прихильниками та прибіч-

никами народнього слова. Вигрібана Караджічем сербська народня пісня (вперше 1844. р. у невеличкому збірнику „Песнаріца“) викликає захоплення в Європі, нею зацікавлюються великі німецькі романтики з початку XIX. в., В. Грім стає приятелем Караджіча, слава сербського ентузіаста народньої мови розходить ся по Австрії, Німеччині, Росії, його приклад викликає наслідування в усіх славянських народів, його пісні (а то і граматики) появляються в перекладах на всі європейські мови, Сербією, що зводила тоді все ще криваві бої за свою незалежність, зацікавлюється весь науковий і політичний світ.

Але ж оповитому славою чужих, Вукові Караджічеві доводилося тяжко воювати із власним суспільством, із сербським митрополитом Стратіміровичем, із редакторами, літератами, вченими, учителями — воювати за беззастережне вживання народньої мови в літературі, за придуманий ним фонетичний правопис, за народні назви свят, за народню термінологію, за народній словник. Людина непосидючої вдачі, що рік по року змінювала місце свого побуту, що беззастанно шукала нових становищ, від судовика, медика до коректора, людина, що віде довго не загірла місця, пробуваючи то в сербських краях, то в Відні, то в Росії, то в Німеччині, при тому в вічних грошевих клопотах, вічно задовжений, вічно затурбований долею родини, який не раз доводилося й голодувати — Караджіч мав велике щастя до людей, які цінили його роботу. Не можна подумати собі ні одної великої праці Караджіча без поради Копітара, а далі Добровського, В. Грім, Мікльосіч, Кеппен. Мушницький і багато-багато інших, не рахуючи князя Милоша Обреновича, в домі якого не раз доводилося Караджічеві жити й щедрою допомогою грошима — дуже часто користуватися. Знайома у нього було безліч, і то майже в усій Європі (нпр. особисте знайомство з Гете!) — і ті знайомства використовувала й Європа для освітлювання сербських справ (нпр. Ранке. Пас-сарт і ін.).

В міру того як Караджіч обіжджав землі, заселені сербо-хорватським народом, він раз-у-раз поширював свої матеріали й доповнював свої праці, головню з ділянки граматики та словництва. Виявляється це головню в нових виданнях словника та в перекладі Нового Завіту (1847), де виявив таке знання сербохорватської мови, як ніхто до нього, та ще довго — після нього. Всі його видання мають передмови, де зазначене його становище у справі народньої мови, становище, від якого він не відступав ціле своє життя. Глибокий знавець законів сербської мови, при тому людина з темпераментом (хоч слабого здоров'я), він ніколи не залишав нападів противників без відповіді (нпр. відповіді Светічеві, що нападів Караджіча своїми „утуками“ 1838—1846). Всі ці відповіді здержливі, поважні й дуже корисно відбивають від дуже образливих нерозумних нападів противників.

Караджіч перед приятелями не раз жалувался на них, а проте своє діло робив далі — в непокінченній вірі, що він переможе з кінцем свого життя (народився 26. жовтня ст. ст., себто 8. листопада 1787. р. в Тршічі, помер 26. січня 1864. р. у Відні), в 77. р. життя міг собі сказати, що таки — переміг.

Караджічева діяльність мала вплив і на українське відродження. Його праці дуже добре знали й високо їх цінили члени „Руської Трілиці“, так само захоплювалися ними харківські славянофіли, не чужа була його праця й Шевченкові, не кажучи про 70 рр., коли М. Старицький переклав гарним віршем і видав окремою книгою в Києві (1876) вибір із народніх сербських пісень (переклади їх маємо вже й у „Русалці“ „Дістгрові“). Що Караджічів правопис мав великий вплив на українців 70. рр. на Наддніпрянщині, на це доказ — орфографія Драгоманова (г. зв. драгоманівка), що свого часу почала була прийматися в нашій науковій літературі.

У сторіччя народин великого сербського пробудника і вченого, згадує його теплим словом і українське громадянство.

Літературна сторінка.

Від Ужгороду до Вінніпегу.

Якось так випадково склалося, що на столі з книжками, де переважають чужі, в чужих мовах — пропорційно до їх більшого зросту у світі — опинилися водночас і дві рідні з таких двох кінців, про які рідко доводиться писати. Одна прийшла з Канади, друга з Закарпаття. Обі короткі повісті: В. Гренджи Донського „Петро Петрович, історична повість“ і „Голос землі“, О. Іваха, коротка повість з життя в Канаді.

Не маємо наміру оцінювати їх з літературного боку тому, що можнаб непотрібно заповідати їм кривду. Це твори скромні, що звертаються до широкого загалу, який потребує передовсім виховно-повчальної патріотичної книжки. Може не один її читач щойно пічне вчитись під їх впливом любови до рідного слова, може і розбудить у собі слабу національну свідомість. Ще донедавна звикли знаходити в українських книжках виданих на Закарпатті та в Америці мову, до якої не можна було прикладати літературних вимог. Була це звичайно мова сильно макаронічна, засмічена не тільки всякими перестарілими і неправильними словами та формами, але і наскрізь буденна, без дрібних поезій.

Коли відкриваємо популярну історичну повість Гренджи Донського, ми приємно вражені, що автор таки старається підтягнути свою мову до рівня сучасної літературної. Ось зразок:

„Прегарний вечір. Ольга стояла з глибокими очима і любовалась. Ізза радванської гори повним колесом сховався місяць. Вижидала свого хлопця... Місяць заходив за чорну хмару, поклався тут-там і знов зайшов за темну заплону. Незабаром і Ростислав з'явився, взяв любов'ю дівчину під руки і вони пішли. Переходили цвітним городцем, перейшли понад сторічні дерева і сіли на лавку. Ізза хмар знов показався блідолиций місяць і острібляв цілу околицю. Ольга дивилась на місяць, на цього блідолицького царя ночі, що стояв між зірками, наче пастух між отарою овець, поганяючи їх вперед“.

Ще чистішу мову, зближену більше до народної знайдете в повісті канадійського земляка. Якби навіть сам автор не володів нею, так досконало, а дав був комусь виправити, то і це явище незвичайно відрадне. Одноцільність нашої мови на широких степових просторах лекше втримати, ніж на землях, що перервали безпосередній контакт із головним плем'ям батьківщини — відділені від нього горами та морями.

Цікава одна подробиця, яка вражає нас, коли глянемо на дві видані книжечки: ужгородська на дешевенькому газетному папері з вінетою у стилі ярмарочного „лубка“, — вінніпегська видана так, що і львівські автори можуть задрити їй дорогого паперу!

м. р.



Організація нагороди Нобеля.

Увесь минулий місяць ішли пошвавлені дипломатичні заходи у Стокгольмі та Осло у справі кандидатів найбільшої літературної нагороди в Європі — Нобелівської. На рік перед своєю смертю д-р Альфред Бернгард Нобель списав у 1896 р. заповіт, яким призначає „відсотки від залишеного майна поділити між тих, що за кожний минулий рік якнайкраще прислужились людству. Є це моя якнайвиразніша воля, щоб при розділі нагород не звертали увагу на національність і щоб нагороду дістав найбільше заслужений, скандинавець чи ні“.

Інституція нагороди Нобеля — широка. Шведська Академія Наук, що існує від 1720 р. має призначати нагороди за праці з фізики та хемії, медично-хірургічний Інститут за праці з медицини, норвезький парламент мирову нагороду і шведська Академія — нагороду літературну. З капіталу 31 мільйонів корон, залишених Нобелем на кожну премію припадає більш як 100.000 корон.

При шведській Академії існує окрема комісія знавців літератури, які розглядають усі переслані пропозиції. Сама ця комісія не висуває звичайно чужих кандидатів, поки їх не висувають раніше відповідні чужинські особи чи органи. Головує літературній комісії довічний секретар Академії Пер Гальстрем, драматург і поет. Кожна література чи група літератур має своїх знавців професорів скандинавських університетів, починаючи від Копенгагена аж до Лонду.

Кандидатів на лавреатів Нобеля можуть ставити передовсім дотеперішні лавреати. Пригадаймо, що із самих скандинавських письменників живуть досі лавреати Нобеля Гільєруп, Понтонідан, Гамсун, Сельма Лагерлеф, Сігрід Ундсет, а з інших країв ще 16 сеніорів літератури. Крім цього мають право висувати кандидатів члени самої академії та інших подібних академій у цілому світі, впр. для польської літератури — Польська Академія Літератури, або Академія Наук, професори літератури, філософії, історії та естетики різних університетів.

У поняття „літератури“ входять у даному випадку також твори філософії та історичні, коли вони є наскрізь „творчі“, себто не є тільки призирами матеріалів і сухо написаними оглядами. На цій підставі нагороду літератури дістав був свого часу Теодор Момсен — історик, Рудольф Ойкен і Анрі Бергсон — філософи.

Нобель виразно зазначив у своєму заповіті, що літературну нагороду треба давати „творам повним ідеалізму“. 18 членів найтіснішого комітету шведської академії, що розглядають остаточно всі кандидатури і рішення про нагороду, призначають звичайну нагороду за цілу творчість письменника. У деяких випадках, коли можуть бути сумніви щодо „ідеалізму“ цілої творчості, вони зупиняються на якомусь одному великому творі, щоб виправдати ним своє рішення. Нагорода звичайно йде за цілість праці письменника, а не за один твір.

Коли шведську Академію атакували за деяких лавреатів-песимістів, відомий щоденник „Дагенс Нигетер“ пригадав великі слова одного із своїх земляків Фредінга: „Ідеал — поняття дуже змінне; він може бути чорний або білий, він може бути любов'ю або ненавистю, може відлякуватися в Толстому таксамо добре, як і в Ніцше“... І справді шведська Академія не тримається формалістично слів, а йде за радами знавців, які при розгляді кандидатів беруть на увагу всякі мотиви.

В останніх днях преса згадала про нових кандидатів, яких імена вже повторялись минулими роками: французького повістєра Мартен Ді Гар, автора великої „циклічної“ повісті, славного данді Енсена і чеського письменника Карла Чапека.

Літературна хроніка.

НОВА ПЕСА БЕРНШТАЙНА.

Один із найстаріших діяльних іще французьких драматургів Анрі Бернштайн дав шороку на початку сезону нову пєсу. Він сам добрав собі найкращих артистів а урешті театру для кожної пєси, щоб якнайкраще могли відтворити головні ролі, сам дбав за об'єкцію і режисерію. Від 37 років колиш. його пєса є новим успіхом. Його остання пєса „Ріс Хуртовин“ має за тему шата людські, шата у дуже поширеній формі, яке кінчиться нещастям для інших. Це історія наскрізь родинна, в якій представник старшого покоління виходить переможцем у кожній супроти молодших суперників. Бернштайн є мистцем у сценах, де амальовує хвилювання людини та прояви брутальності від впливом пристрастного почуття. Він умів кожній загальної темі надавати нові риси виводити на сцені „людей“, що відповідають вистрою даного моменту. Інтрига, азалаха та розв'язка не його спеціальність. Критика каже, що його нова пєса знову не зійде в афіші повний рік.

Б. ШОВ ПИШЕ СПОМИНИ.

Коли письменник починає мати враження, що не-багато бракує йому до кінця життя, може йому прийти на думку, що час описати свої спомини. За прикладом Велса, що дав свій великий життєпис, пише його старший товариш Вернард Шов. Темпераментний ірландець почав нам оповідати про те, як він мріяв про славу Мікельанджело та Шекспіра, а почав від праці скромного журналіста, що підписувався італійським псевдонімом. Цікава в його споминах новизна до Париза, що його називав він містом мовчання і податків, яке псує все, за що взяметься. Шов хвалиться, що ціле життя мав таке переконання і мігши його не змінити. Але ані аргументів ані психологічних мотивів цієї нехті він не дає. Велли подробиць, які туюмо про життя Шова, повних гумору, навіть найвигадливіших. Але ми приймаємо їх радо, як дещо твору фантазії.

ПОВНЕ ВИДАННЯ ГОГОЛЯ.

Інститут соціальної літератури Академії наук приготував нове повне видання творів Гоголя в 14 томах. 5 томів уже друкується. Крім нових текстів знайдених за останніх 40 років, уперше появляється ціла книга ранніх редакцій Гоголівських творів, як „Вечір надвпередодні Івана Купала“, „Новий проспект“ та ін. Будуть там теж відбиті рукописи і друковані уже видані, на теж пропуски зроблені з огляду на пошуру. Найцікавіші будуть листи Гоголя в 5 томах, у цьому білши як 100 листів недрукованих. Редактор В. В. Гітлінгс тогте ж відтворити пераписний текст рукописів, бо Гоголь дозволяв поправляти собі мову та стиль, але в дальших виданнях часто на такі поправки не погоджувався.

КІНЕЦЬ „ТИХОГО ДОНУ“.

Московський повістєр М. Шолохов, якого „Тихий Дон“ дочекався перекладів на різні європейські мови почав друкувати останній четвертий том своєї величезної „Козацької епопеї“ у журналі „Новий Мир“. Соціалістична критика присвятила йому з цього приводу захопливі статті; вона ставила його як приклад іншим письменникам не тільки як мистця, але як людини, що „обійшла у своїй літературній кар'єрі без рекламного гомону і без еричних слів“. Шолохов як громадянин дочекався височенної пошести: його вибрали членом... центральної виборчої комісії для виборів до Найвищої Ради.

МАДЯРСЬКА ПОВІСТЬ ПІД АНГЛІЙСЬКИМ СМАН.

В Англії та Америці існує на книгарському ринку спеціальний термін „best-seller“ на книжку, що в якомусь сезоні „найкраще продається“. Критики великих доників стараються часто при появі нової нової книжки, що має всі дані аби подобатись анжоронити їй таку кар'єру. Критик „Дейлі Телеграфу“ (70.000 передплатників) уважав, що такою книжкою (їх може бути і десять-двадцять на рік) може стати ново перекладена повість мадярського письменника Габора Васарі п. а. „Монші“. Це любовна історія на тлі Париза; її героєм є молодий маляр, що бореться з нуждою. У Ликсбургському Саді, де сидить так багато безробітних малярів, він робить знайомість з молодого дівчиною, що має дуже добре серце і багато фантазії. Його зовсім авчайного вступу приходить ціла книга дрібних перипетій, де єміх перемішаний за сльозами. Англійський критик твердить, що така сподура у повній традиції анжлівської літератури від Шосера, потерева Шекспіра аж до Велса та Прістлія, зближує мадярське до анжлівської. Головні типи повісті виразні та переведені майстерно. Поодинокі епізоди повні поетичної фантазії.

АВТОР ПЕРШИХ МІЩАНСЬКИХ ПОВІСТЕЙ У НІМЕЧИНІ.

Німечька преса нагадує 150-ліття смерті принабугутого письменника Йоганна Карла Музеуса, що належав до веймарського гурта дошкола книжників Аліни Амалії. Він грав у дитячому театрі комічні ролі, був значущим педагогом — учителем гімназій у Веймарі і мав ту заслугу, що перший у Німеччині залюбує родинний міщанський роман. Музеус писав дотепні пародії на романи Річардсона, модні тоді в цілій Європі. Його найкращі твори „Німечький Гамдесон“ і „Народні казки“ повні поетичної фантазії.

НОВЕЛІ МОЛЬНАРА.

Відомий мадлярський драматург Франц Мольнар видав по німечьки збірку новел і нарисів „Зелений гузар“, яку критика прирівнює до найкращих збірок мадлярської психологічної новели Артура Шніцлера.

ДРІБНІ ВІСТКИ.

Помер французький драматург та есеїст Альфред Мортіє у 72 р. життя. Він мав у свій час великі успіхи у т. зв. „Вільному театрі“ відомого директора Ангюана, пєсами „Пентесіла“, „Переможений Марія“, „Саліда“, „Малішаді“ і „Божеський Аргенто“. Він відкрив давнього італійського драматурга Рунанта, якому присвятив двотомову етудію.

Відомого французького поета Поль Валері, члена Французької Академії, призначили професором на новоутвореній катедрі поезії.

Місто Париз призначило свою головну літературну нагороду Роже Мартін Де Гар за його велику відважнотому повість „Тібо“, що дає образ французького громадянина від кінця XIX в. до великої війни.

Сторінка без політики.

Популярність дорого коштує.

Уряд англійського міністра не є зовсім таким добрим інтересом, якби воно здавалося. Крім величезної праці, що її виконують високі державні мужі, мають вони ще клопоти з величезними репрезентативними видатками, які поїдають велику частину їхніх доходів і навіть доволі часто їх перевищують.

Англійського прем'єра Невіла Чемберлена зачисляють до не дуже багатих людей, однак він має скромні приватні доходи. Велику частину його платні (коло 300.000 зол.) поїдають репрезентативні кошти, так, що на особисті видатки залишається йому невеличка сума грошей. Тому теж у приватній житті англійський прем'єр живе дуже скромно. Має він дешеве авто і вільний час від праці посвячує він праці в горах, риболовству і лектурі.

Його попередник Станлей Болдуін мав річний приватний дохід 3.000 фунтів, крім доходів, що їх він мав із фабрики заліза та сталі, яких він був власником. Канцлер скарбу сер Джон Саймон заробляв великі гроші як адвокат. Тепер закинув він давню професію, але життя веде далі на „високій стопі“. Лорд Галіфакс є багатою людиною. Його батько був землевласником і в спадщині полишив йому величезне майно.

Також і канцлер — лорд Гейлшем є багатою людиною. Свій маєток заробив він виконуючи адвокатське звання. Тепер, як член уряду дістає він 10.000 фунтів річно. Сер Самуель Гор, міністр внутрішніх справ не є мільйонером, однак його статі на ведення багатого життя, не зважаючи на скромну платню 5.000 фунтів (коло 150.000 зол.).

Міністр Іден, якого вважають найбільшим елегантом між міністрами закордонних справ, є теж людиною зі скромними приватними доходами.

Найбагатшими людьми в англійській уряді є міністр летунства лорд Свінтон і міністр публичних робіт сер Пиллп Сассон. Перший є власником великих копалин вугля і є при тім знаменитим купцем, другий дістав у 1934. р. спадщину, вартості кількох мільйонів фунтів.

Найбіднішим із них є лорд Делевейт, великий канцлер тайної печати, який має ледви добре поставлену гостинницю в одній із англійських лікувальних місцевостей і з приходів, які гостинниця йому приносить, живе.

ЛИСТОПАД — МІСЯЦЬ УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ!

Сензація!!!

Кожний може відбутися безплатно подорож по цілм краю!

ФІРМА

Галицький Магазин Новин

Львів, ул. Галицька ч. 15

видає для реклами за згодою Польських Державних завідинь. **Безплатні білети** (бони) завідині при закупі блаватних товарів вже від 50 зл. — Віддає подорожні вагонки від висоти вкоти купки. — Ті бони реалізують без жадної **доплати всі каси П. К. П. до 31. грудня 1938.**
УВАГА: Поручаємо наш склад багато засоблений в найновіші блаватні товари по цінах найнижчих. Приймаємо чеки Централі Обороти Товарового.

Ще один дивогляд Голівуду.

Несамовите цинітаріще чотириножних приятелів фільмових зірок.

Недалеко столиці американської фільми є особливе місце, яке називають „Долиною тиші“. Оце місце творить дивоглядний куріов, якого не знайдете у цілому світі: там ховають фільмові зірки своїх чотириножних та пірастих приятелів.

Спочивають у цій долині різні випещені маскотки, починаючи від маленьких пінчерів і кінчаючи на освоєних лямпартах. Лежать там канарки й черепахи, білі котингори, малі конікудики, яких пам'ятники нерас дорожчі та вишавніші, як гроби багатьох людей.

В „Долині тиші“ побудована окрема крематорія, де аложені урни з попелом любимців. Є це галя доволі простора, з мармуровими стінами і біля неї квітники, виплекувані дбайливою рукою огородника, а то й мавзолеї.

Досі поховали в „Долині тиші“ коло 3.000 звірят. Під дорогим каменем з мармуру спочиває „Доллі“, фокстерієр незабутнього Рудольфа Валентіно. Кажуть, що коли її пана так ненадійно вирвала смерть зпоміж живих, вона здохла „на зломане серце“ — так бодай подає напис, уміщений на мармуровій плиті.

Також гарний пам'ятник має черепаха, що була довший час невідлучною товаришкою Джон Крофорда. Вона згинула дуже дивно: одного разу, не відомо, з якої причини, застрайкувала й перестала їсти.

Ніхто мабуть не буде дивуватись, що такий фільмовий славі, якою був відомий пес-вовчур Рін-Тін-Тін, виставили величавий пам'ятник. Канарок Томмі, який кожного ранку будив зі сну ніжними трелями свою паню Джинджер Роджерс, спочив у маленькому мавзолеї. Джин Паркер сливе кожного дня носить свіжі квіти на могилку свого освоєного лямпарта „Джорджа“.

Та вже хіба вершком усіх тих чудасій був величавий похорон, який уладила Сільвія Сідней своїй золотій рибці.

Ех, якби так голівудські зірки зазнали трохи наших європейських, зокрема галицьких гравців — відхотілось би їм раз на завжди витрачувати час і гроші на витребеньки.

Інвалідами Української Армії опікується УКТОДІ, Львів, Потоцького 48.

Подружжя в гипнозі.

Суд у Ріо де Жанейро розглядав недавно небуденну справу.

Молода жінка на прізвище Ева Марсель виступила з розподовою скаргою проти свого чоловіка. Вона заявила, що про своє подружжя нічого не знала, бо була тоді під гипнотичним впливом. Вона не здала перед чотирма роками на безсонність. З тої причини ходила вона по різних лікарнях, однак всі лікарські поради виявилися вовсім безуспішні. Тоді за порадою своїх знайомих пішла вона по пораду до славного гипнотизера Марселя. Лікування в гипнотизера Марселя тривало 10 днів і підчас того п-і Ева була ввесь час у гипнотичному трансі. Вона не знала, що з нею і доволі неї діється.

Коли вона відискала пам'ять, була вже заковною жінкою, гипнотизера. Однак того самого дня стрінула її ще друга несподіванка. Її муж раптом щез і при тій нагоді забрав усі гроші і дорожності своєї жінки. На тій підставі домогалася пані Марсель розводу. Однак суддя відкинув розподову скаргу, бо він був тієї думки, що пані Ева не вишла за муж у гипнотичному сні, але що вона зовсім добре знала, що з нею діється і що вона заклучує подружжя з гипнотизером. В іншій випадку могла вона була давно гипнотичне подружжя уневажнити і не ждати на те, аж чотири роки.

КУПУЙТЕ КНИЖКИ ВИДАВНИЦТВА „ДІЛО“

РЕКОРД БЮРОКРАТІ.

Якщо в Америці країні дивоглядів, уладили би дивоглядний конкурс на найдовше урядове поладнання справи, то напевно рекорд у цій ділянці взяла б не Америка, але Чехословаччина.

Ще 4 грудня 1928 р. згорів у Крайбніц дерев'яний дім, який був власністю не дуже багатой родини. Ще того самого місяця і того самого року почали погорільці заходи, щоб дістати звільнення новозапроектованого будинку від усіх податків.

Дім побудували й замешкали в ньому. Шойно тепер по 9 роках дістали власники дому урядове письмо. — Нарешті! — подумали вони прийшло звільнення від податків. Дарма! Урядове письмо домогалася, щоб до подання з 1928. р. долучити опис топографічного положення проектного дому і його плян.

Рекорд, чи не рекорд?

Думаємо, що якби в нас розписав конкурс, то мабуть деякі уряди в Польщі таки побилизь цей рекорд, що його подає АТЕ. Адже ще недавно читали ми про справи, які воліються вже цілі роки.

Кінові новинки.

ФІЛЬМИ ДОЗВОЛЕНІ ДІТЯМ.

Міністерство віроісповідань та освіти повідомило Начальну Раду Фільмового Промислу в Польщі, що розпорядком з 18. вересня 1937. р. і з 11. жовтня 1937. р. звернуло увагу шкільних кураторій на фільми „Герої моря“ (Метро Гольдвин Маєр), „Трафальтар“ (Фокс-фільм) і „Калія Нег“ як на фільми, що заслуговують на зацікавлення шкільної молоді з огляду на виховні та повчальні вартості.

При цій нагоді слід агадати, що польські фільмові продуценти дуже жалуються на міністерство віроісповідань і освіти, яке замість поширювати фільмову культуру, як воно діється в інших краях, напикає — спиною її ровній, ставлячи їй густо-часто неоправдані перепони.

Недавно відома була справа заборони висвітлювати фільму для дітей нижче 16 літ п. н. „Театр пустяків“. Гадав би хто, що це гангстерський кримінал, або нага еротика. Ні це кольорова фільма про дітей, в якій теж діти грають головні ролі. Ця фільма змальовує історію, як кількох малих філантропів рішило організувати виставу на захоронку для дітей-безбатченків. У городі мільйонерської палати відбувається ревія молодих талантів, яка дала дуже гарний дохід. Фільма кінчиться дуже корисним акордом суспільного змісту: діти багатирів злучені з бідними, найбіднішими дітьми у братніх обіймах і братній забаві.

Таку фільму, яку можна було показувати для дітей, як пропагандивну у „тижні школи“ або „тижні дитини“, Міністерство заборонило і шойно внаслідок відклику представника виробництва „Ворнер Брос“ дозволило висвітлювати її для дітей, які мають понад 7 літ життя.

Зате — жаліються фільмові представники в Польщі — Міністерство не створило досі премії за найкращу краєву фільму, за найбільшу мистецьку креацію, не зацікавилася молодими талантами, коротко - метражною продукцією для шкільних цілей, не створило в державній драматичній школі хочби й найскромнішої секції гри й фільмової режисерії, та й академії мистецтва катедри малярства й фільмової декорації.

В інших державах фільмове мистецтво має не тільки більше значіння, але й держава опікується ним куди краще.

„ЗБУДИСЬ І ЖИЙ!“

Америка — це країна найбільших можливостей і найможливіших рекордів. Там можна стрінути рекордисти — копуна, рекордиста різника, посла і т. д. Та мабуть мало кому відомо, що Вальтера Вінчеля вибрали одноголосно найздібнішим та найбільш дотепним репортером світа. У плєбісциті, який недавно проголосили в Америці та який мав вказати на десятку найпопулярніших осіб, Вінчель зайняв четверте місце, поруч Президента Рузвельта, Гретт Гарбо і Шерлі Темпл. Найславніший репортер Америки став актором і небаром виступить у фільмі „Фокс“ п. з. „Збудись і жий!“ Вальтер Вінчель, якого „Галльо, Америка!“ саухають цілі Заучені Держави, появився на екрані і завоював світ. Покищо — Америку але сподіються, що Вінчель здобуде Європу теж...

Політика львівського магістрату супроти українців.

Львівський магістрат на засіданні 5. листопада рішив запропонувати міській раді внесок подарувати оо. Мисіонарам на будову парохіального костела при вул. Дверницького і Снопківської міської площі величини кругло 5.490 квадрат. метрів і вартості 109.800 зол. Цей подарунок приходить після недавнього дарунку площі під будову костела на Богданівці і після призначення містом величезних субвенцій на будову костела Остробрамської Богоматері на Личакові. Між-

тим справа дарунку ґрунту під будову церкви на Замарстинівці, що тягнеться стільки літ, покладена відмовно, хоча щодо Замарстинівки йде про ґрунт, що є тільки дрібнішою частиною ґрунту, призначеного свого часу на будову великого костела оо. Капушнів на Замарстинівці і тепер на будову костела оо. Мисіонарів. Усі можливі заходи українського населення Замарстинівки в тій справі та інших представників не мали найменшого успіху.

Дім Моді

має у величезній виборі матеріали на мужеські бельєські убрания від 23— зол. — та оригінальні англійські купони від 135— зол.

Львів — будинок Готелю Європейського

ОБСЛУГА В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.

17—20

Італія приступила до умови проти комінтерну.

Стефані подає, що нині рано в год. 11, в палаті Шірі підписали протокол, на якого підставі Італія приступила як пераіональній сингнатарій до умови проти комінтерну, закінченої 25. ли-

стопада 1936 р. між Німеччиною і Японією. Від італійського уряду підписав протокол міністр граф Чініо, від німецького амбасадор Рібен-троп, від японського амбасадор Готта.

НА ДОГІДНІ СПЛАТИ вбирається кожний дешево

в Магазині мужеської і жіночої конфекції

Д. ШРАНЦА — Львів, Трибунальська 4.

Студентські мундури і плащі у величезній виборі.

5—5

Які будуть наслідки приступлення Італії до протоколу.

Японські кола в Римі є тієї думки, що безпосереднім наслідком протоколу, що його нині підписали буде: прихильне становище Японії до німецьких колоніальних домагань, призначення токійським урядом уряду ген. Франка, прихильне наставлення Японії до майбутньої італійсько-

німецької медіаційної акції у справі конфлікту на Далекім Сході.

Італійські півурядові кола заявляють, що протокол не скермований проти нікої держави, ні груп держав та підкреслюють, що протокол відкритий для кожної культурної держави.

ВЛАСНОГО
ВИРОБУ

КОВДРИ — МАТЕРАЦИ — ПОДУШКИ

готові і на замовлення

простора — пошев — баж — золотна — ручники — обрус — коши — вапи — фарапи поручає

А. Петрушевський

Львів, Галицька 20.
(давніше Коральницька).

Власн. П. Г. Духовний і Учительська вулиці і палати.

Шкільна вулиця

НОВИНКИ.

— Чергове число „Діла“ з причини свята св. Димитрія, що припадає в понеділок, появиться у вівторок ввечері з датою 10. ц. м.

— Знана зі солідності краєвецького робітника мужеських одягів М. Білоус, Львів, Домініканська 4. і. п. тел. 234-56. На складі власні матеріали до вибору. Цини приступи, 1931 5—35

— Від 1. XI запроваджуємо вірцеву кухню. Добірні страви, добрий український борщ та інше. На холодні дні добірний буфет, багато проби, на пісні дні риба. Ріжниця 5 сот., зате стопроцентова якість заохотить теперішніх та нових гостей. В місячних абонеаментах рабат. На замовлення уряджуємо товариські приняття, вечірки і т. п. „ОКО“, Львів, Косіюшка 3.

— Нова українська господарська станція бюро реклами „ФАМА“ вже інтенсивно працює при вул. Гродзівських 1/II, тел. 244—31.

— Ревеліційна новина! Спомини солов'ячого засланця, одного з найчільніших сучасних білоруських діячів та письменників, Фр. Аляхновіч: 7 ЛІТ НА СОЛОВ'ЯКАХ. Ця книжка — це черговий документ трагічного розчарування людини, що вірила у більшовизм. — Містечка окладника арт.-мал. С. Гордицького. — Книжка прикрашена портретом автора та оригінальною анимкою із засланця. — Ціна окладка зол. 1.20, почт. пересилка 30 сот. — Замовляти у Видавничій „Діло“, Львів, Ринок 16 або у всіх книгарнях краю.

— „Хром“, Львів, вул. Руська 20., телефон 271-83 поручає по найдешевших цінах футра жіночі і чоловічі та важкого розу футри: шкіряні, як також перефарбовує і переробляє ужиті футра за найвищими моделями.

— Це одна добра для Вас нагода. Крім 5% об'єднання на добірне масло, яку „Масло-мод“ устаткована в нагоди 30-літнього ювілею

— до 6. листопада ц. р. — обнижено аж до кінця ювілейного року, т. є до 31. грудня 1937 — до теперішньої ріжницю між ціною на добірне і десероване масло з 20 сот. на 10 сот. Треба надіятися, що велика ріжниця в якості між добірним і десерованим маслом, а з другої сторони так незначна по обнижці ріжниця в ціні (бо заклада 10 сот.), всіх заохотить користати з короткої доброї нагоди!

— Посвячення пам'ятника на могилі бл. п. Івана Белея. В неділю 7. ц. м. відбудеться на Личаківському цвинтарі, на полі вище 100 кроків від пам'ятника Івана Франка, посвячення пам'ятника на могилі б. головного редактора „Діла“, бл. п. Івана Белея. Видавничка Спілка „Діло“ запрошує на посвячення пам'ятника на могилі свого довголітнього редактора все українське громадянство Львова. Посвячення пам'ятника відбудеться в год. 11.30 вполудне.

— Ритміка, пластика методом Мері Бірман, акробатика, вечірні курси здорової руханки для пань, національні танці ведуть в залі „Лугу“ при вул. Коперника ч. 5. Інформації, вписи у вівторок та п'ятницю від год. 19—20.

— Марія Соція і Антін Рудницький запрошені до Америки. Як довідуємося, наша відома артистка пера оперова співачка Марія Соція і диригент та композитор Антін Рудницький, дістали запрошення на концерти й гостинні виступи в Північній Америці, які почнуться у грудні в Літтройті. Обое артисти відіждуть аж Львова вже цього місяця. Перед від'їздом відбудеться в п'ятницю 12. ц. м. у великій залі Муз. Т-ва ім. Лисенка у Львові їх прощальний концерт. Близькі подробиці про цю імпрезу подамо в найближчих днях.

— Видів Секції Книгководів при СУПРУГА у Львові повідомляє своїх членів, що дня 9. листопада ц. р. (у вівторок) відбудеться сходина на яких буде відомлення учасників кон-

гресу книгководів у Катовицях. Початок сходини в год. 7-й ввечері у домі СІПРУГА, вул. Коперника 26, I. пов.

— Лисенкові твори у радіо. Радіостанція у Моравській Остраві перелазить у середу 10. листопада концерт Лисенкових творів у виконавстві хору та солістів. Концерт відбудеться від год. 22.15 до 23.00.

— Опера у львівському Великому Театрі. Найближча оперова вистава у львівському Великому Театрі відбудеться 10. листопада. Виставлять „Мавон“ Масенета з участю варшавської оперової співачки Карловської і Я. Поплавського; 14-го листопада „Ежен Онеґін“ і 16-го листопада „Севільський цирюльник“. В них операх виступить теж тенор Зенон Дольницький, Степан Романовський, Роман Врґа і ін. Диригентує П. Лерер і В. Бердєв, режисер Улуканов. Білети в касах театру і в книгарні Сайфарта при вул. Академічній 6.

— Директором міського аріхну давніх актів, бібліотеки та історичного музею міста Львова став д-р Карло Бадельський, доцент львівського університету.

— Із статистики м. Львова. На основі статистичного місячника „Львів у цифрах“ у червні ц. р. мешкало у Львові 317.400 осіб. Подружжя заклучено в тому місяці 255, зродилося дітей 350, померло 288 осіб. На 350 уроджених було 181 хлопців, 169 дівчат. Неправесних дітей було 43, з того 19 жидівського віроісповідання, 17 римо-католиків і 7 гр.-католиків.

— Нахабство протина української конкуренції. За жовківською рогачкою у Львові хлопець з української кооперативи „Кома“ роздавав 5. ц. м. на вулиці рекламні лєтучки. Це так не подобалося жидівським конкурентам, що вони хлопця побили, а лєтучки понищили. Розуміється, що за те винуватники відповідатимуть перед судом. Саїд тільки нап'ятувати нахабством

Гальо!... Наш секрет?

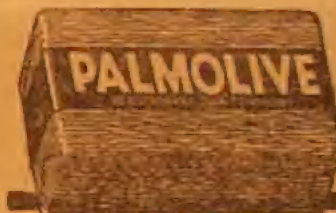


Це публична таємниця!
Пальмолів!

Уміть собі, що делікатна була шкіра канальєських п'ятих уроджених передучасної Тому лікарі поручили їм тільки м'ягкий олівок для їх плечавки. П'яніше вибрати одне мило і то на маслиновій олії. Пальмолів! Неважко рада і для Вас, Гарна Пані, якщо бажаєте придбати чисту перу і гладку шкіру, як об'єднати. Довірте олії про красу власну і дітей милом Пальмолів. Б це мило краси, що для вищих знамениті всілякі.

З хвилюючою коли можна було жити мило з водою, вибрати ми виключно мило, Пальмолів до щоденної купелі цих сланих з цілому світі дітей.

Dr. A. B. B. B.



протипукарської конкуренції. Як відомо, місце біля т. зв. жовківської рогацьки це дуже рухливий торговельний ринок, при чому покупцями є майже самі українські селяни. До них селяни вкрай заурпують собі право місцеві купці жиди, виходячи із заложення, що українська крамниця українському селянинові то-р-гу продавати не може.

Епізод студентської демонстрації перед судом. В окружному суді у Львові станув 25-літній студент ветеринарії Маріян Вардинський за участь у студентських демонстраціях у листопаді м. р. з приводу роковин смерті студента Гродковського, вбитого під час вуличної бійки з жидами. Після поминального богослуження кількох студентів рушило походом на Личаківський цвинтар, буючи по дорозі шибі в жидівських крамницях. Над домовиною Гродковського Вардинський говорив промову, після чого влаштував похід до міста. У вул. Петра і Павла похід зустрівся з автобусом, що курсував на лінії Львів—Винники. Думаючи, що це автобус жидівський, демонстранти перевернули його і знищили, при чому побили 9 пасажирів, між ними одного жиди. Демонстранти хотіли перевернути також трамвайний віз, одначе до того не допустила поліція. Скінчилося на арештуванні Вардинського. Судова розправа скінчилася засудом Вардинського на рік безоглядної в'язниці.

— Покладання нової школи. В Тишківцях, пов. Городенка відбулося покладання новобудованої школи при участі о. Корбутяка та священників із Чортівця та Олівець-Короляків.

— Арештування в Коломиї. Свідча поліція в Коломиї перевела іншу ревізій серед місцевих українців. Арештовано абсолювента вищої торговельної школи Войткова, абсолювентів гімназії Славинського і Кадубяцьку та інші чотири особи. Арештованим закидають якісь неясні провини. Близькі подробиці невідомі.

— Відобрали будинок українській гімназії. Делітовий виділ у Рівному відобразив будинок, в якому від 1929 р. містилася українська гімназія, від т-ва „Українська Школа“ і призначив його на повітовий шпиталь. У зв'язку з тою зміною ходила до волинського воєводи Юзефського українська делегація під проводом посла Скрипника і предложила йому відповідний меморіал у цій справі. Воєвода обіцяв справу розглянути.

— Львівська хроніка. Після ліквідації міського апропізаційного заведення місто приступило до створення спілки для торгівлі опалом під фірмою „Явір“. — Городський суд засудив двох дозорців міських плантацій по роковій в'язниці за те, що викрадали листи з поштових скриньок. — Шофера Йосифа Головатого засудили на рік в'язниці за те, що спричинив смерть 72-літнього Казимира Згожельського, переїхавши його на вул. Кохановського.

— Чотири залізничники в українських Карпатах. — Живий алі-

Всі подивляють безконку-ренційно дешевий український 5-ламповий супер

ВЕЛИТ ЗВ а магічним очком.

РАДІО ЕРГОН 48. сіб

Львів, вул. Сикстуська 48. сіб
тел. 117-32

що головні туристичні а-ла-будуть вільні від
зовнішніх граничних загострених прилисів

— Історія грошей, схованих у бочці. Львівський дрібний торговець Андрій Мруфка сховав 2.600 зол. на дві бочки в тівниці при вул. Рагози ч. 5. Цей сховок підглянули злодії й нараз Мруфка не знайшов більше своїх грошей. Слідство вихрило, що невинний сховок знав торговець овочами Йосиф Янішевський, якого й арештували. Далше арештували цілу злодійську шайку, а саме якогось Березовського, Роговського і Бобера. Викравши гроші, співачки пішли на жидівський цвинтар і там поцілилися до бочки. Роговський узяв 1.860 зол., а Бобер і Березовському дав по 370 зол. Після Роговський поїхав до Перемишля і там справив собі гардеробу та купив коня з возом за 500 зол. Вернувшись до Львова, Роговський дав тисячу зол. на переїздові Рифці Беринській, що має склад старого заліза при вул. Германя ч. 3. Від неї відібрали ще 660 зол.

— Остержно із псами! До головного шпиталю привезли із Кривинської Коляниці під Ільшовом 23-літнього помічника Казимира Га-

бая, що дістав атаків скаженими і інших усе довкола себе. Показалося, що тому три роки юмусав його малий кімнатний пес, хорий на скаженину. Нема надії вдержати Гарбая при житті.

— Краєва хроніка. В ярославській в'язниці відобразив собі життя 70-літній Феліціан Папара. б. суддя у Львові і секретар магістрату. — В Турці н. Стр. триває вже другий місяць страйк 80 тартакових робітників. — В Олексичах, пов. Стрий Філіп Райхерт приловив 22-літнього Генрика Рудольфа на крадіжці абіжа із стриху. Зі страху перед відповідальністю Рудольф повісився у stodolі.

— Підпал будинків ем. поліція. В будинках Миколи Гурника, ем. пішодовника поліції в Заліссі пов. Борців вибухла пожежа, яка знищила stodolu і 80 кіп жита, вартості к. 2.400 зол. Причиною пожежі є імовірно підпал. Поліція веде слідство.



Хто ще не знає? що
ПАПЕРЦІ І ТУКИ (повноватки)
„КАЛИНА“ найліпші.

— У справі місць у залізничних вагонах. Залізнична влада видала в'язнення, що подорожний має право заложити вільне місце у вагоні для себе і для кожної ідучої з ним особи, якої білет може показати. Хто закладає більшу скількість місць, ніж прислугує йому та ідучим з ним особам, або закладає місця для осіб, яких білети їзди не може показати, обов'язаний заплатити 5 зол., а неправно заняті місця негайно звільнити. Часописами закладати місця не вільно. В переділках можуть зайняти місця: в 1-й класі по дві особи на лавці, в 2-й по три особи, а в 3-й класі по чотири особи. Як є переповнення, кондуктор може дати місце в 1-шій класі трьом особам, в 2-й класі чотирьом, а в 3-й класі п'ятьом особам на лавці. Рухомі опертя в переділках можна підносити тільки ніжною порою по виході поїзду зі станції й то за згодою всіх подорожних, що їдуть у переділ. На записк кондуктора всі опертя треба негайно спустити адля. Подорожним вільно забрати з собою безплатно до вагону як ручний багаж предмети легкі до переносу, оскільки цьому не протривається інші приписи. Кожний подорожний має для свого ручного багажу до розпорядження простір над місцем і під місцем, що його займає. Більше пакунків зі собою брати до вагону не вільно.

— Фальшиві гроші. В буцацькому повіті появилася в обороті кілька фальшивих 100-золотівок, виконаних дуже спритно. Фальсифікати виловлено і витягнено з обігу. Поліція гартує за фальшівниками.

— Польський щоденник на Волині. Дотеперішній тижневик „Волинь“, орган воєводи Юзефського, мають переіменити на щоденник.

— Загадочне вбивство. Учень ремісничої школи у Вишній Вистрілім з револьверу убив селянина з села Корняківки, абсолювента тої школи, що вступив до школи маючи якусь справу. Душогуб каже, що зробив це випадково, показуючи револьвер і думаючи, що він невинний. Його арештовано, а справу займає влада.

— Із Польщі. Президент Мосціцький не піддавав засудження на смерть убивників кс. Оди-нецького, наслідком чого кат Браун повісив їх у Білостоці. — У Варшаві заведено на вичаку крадіжки студента Авраама Розенберга, сина міліонера. — В Законодавчому впаа сніг.

— Смерть Б. Лесьмана. У Варшаві помер член польської академії літератури, Болеслав Лесьман, один із чільних представників польської ліричної поезії. Був родом із Київщини з фаху був правником і якийсь час нотарем у Грудзеволі та Замості. Перший його том п. з. „Розставання саді“, виданий в 1912 р., устїнив поетичну одузу Лесьмана. Описав пішли абірки віршів п. з. „Лука“, „Гнистий напикот“ і ін. Помер у 58 р. життя.

— Далші розстріли в Совітах. Перед польським воєнним судом у Гомелі відбулася розправа проти 8 членів протисовітської організації, які за законом шпигунську і диверсійну діяльність метою відорвати Білорусь від совітського Союзу. Голову тої організації Малавонга пред-

Вже появилася в продажі

великий, багато ілюстрований, енци-клопедично опрацьований

календар-альманах

КРИНИЦЯ

НА РІК 1938.

Потрібна в кожнім домі
єдина своїм оформленням

МАЛА НАСТІЛЬНА ІНФОРМАТИВНА КНИГА.
Вадемуку кожного у його професійній праці.

ЦІНА ВСЕГО ЗОЛ. 1.50.

Можна дістати у всіх книгарнях і в Адміністрації
„Діла“, Львів, Ринок 10.

свідки гомельської міської ради та сімох міських службовців засудили на розстріл. — В Константинові подільської округи засудили на смерть 5 службовців місцевого совхозу як членів протиревольюційної організації.

— Віратили надію знайти Левоневського. З Архангельська повідомляють, що ескадра Водопіюва, Молотова й Алексеева вертається до Москви, бо втрачено всяку надію віднайти Левоневського та його товаришів.

— Габсбург в австрійській армії. Брат претендента до австрійського престолу архиди. Оттона Габсбурга, арх. Фелікс вступив до військової академії у Вінер Найштадт. Це перший після війни Габсбург розпочинає службу в австрійській армії.

— Економізатор струму. Дотепер не авертали уваги на це, скільки струму вужинає радічний відбірка, хоча по не без значення для кишені радіоматора. Краєва фабрика Телетупилов обунчала супергетеродина Феномен Ма. притосовуючи револьюційний уклад „економізатор струму“. Цей винятковий і єдиний у своєму роді уклад, що економізує струм робить те, що Феномен Ма. вужинає тільки 25 ватів собою стільки, скільки мала жаріла. Отже економізує струму є на 50%, що робить майже 3.00 зол. місячно, собою покупець струму Феномен Ма. який мислює за аверат місячну рату зол. 20.— фактично платить тільки зол. 10.40, бо рашини зол. 2.00 опадкує місячно на струмі. Це величезна річниця, бо тоді за кілька років, аляжик скоріш авертації можна мати цей відбірка діром. Супер Феномен Ма. вужинає зол. 250.— за годину. На рату — замість зол. 20.— і 16 місячних рат по зол. 20.—. Слід прятати, що у місцевостях, де вужинають економізує струму, аляжик авертації 50-ватовий обмундирований авертація, щоб користати з радіо і світла одночасно.

— Про що авертація йде? Господній мусить рано подати про дітей, що їдуть до школи та про чоловіка, що йде до праці, авертація, бо вонда кишені дорожє і великою полонною для них є вонда заосадижена звідна. Отже господній можуть заосадижити собі радічний меловий капи перед сном, авертація, вони будуть уажати еранку „Ерліло“, авертація мелову та відповісти авертація, авертація мелову і авертація ранній авертація. Капу „Ерліло“ можна легко і скоро авертація, а притому авертація мелову і дешє.

3 кіна.

КІНО „ПАЛАС“: „Я ЗБРЕХАЛА“.

Історія бідної інтелігентної дівчини, що залишилася сиротою без засобів до життя, починає шукати заняття в Лодзі, потім у Варшаві. Її перші кроки на терені Лодзі доводять її до припадкового знайомства з одним підвороником типом, в якого чесність вона вірить тільки тому, що він з вигляду непоганий мужчина і хитрий комедіант, що хоче використати вроду її тяжке становище дівчини. Після першого гіркого досвіду дівчина переноситься до Варшави, тут доля її усміхнулася — вона вийшла заміж за людину чесну, на доброму становищі, яку кохав. Але за якийсь час виявляється несподівано в її домі „злий дух“ з Лодзі, що хоче шантажувати її погрозами. Молода жінка не має сміливості виявити своєму чоловікові таємниці із свого минулого і на цьому тлі переживає велику трагедію. Фільм зроблена реалістично, досить шквала, з добрими артистами: Смолярською та Е. Бодо у головних ролях, хоч із мистецького боку нема в ній нічого замінного.

НОВА КНИЖКА „ДІЛА“.

Чорна Індія „Молодої Музи“

Нова:

В Портаз П. Кармаліського, В. Лешко, П. Пото-ського, С. Твардовського, Г. Хотимича, О. Шаліт, Ст. Чарняцького, М. Янкова.

Переклада М. Руданського.

Бібліотека „Діла“, том 18.

Ціна 2 зол. без поросаки.



Ощаджувати?

Авжеж —

але не коштом
здоров'я...

Не в за дороге те,
що для здоров'я конечне. При
болях голови, простуді, гарячці,
ревматизмі, пострілі.

ASPIRIN

Виріб Красній.

† Посмертні згадки.

Д-р ПЕТРО ВОЙТОВИЧ.

В понеділок, 1. ц. м. помер наглою смертю д-р Войтович Петро, адвокат у Перемишлі, дир. Українбанку „Віра“, голова Т-ва „Українська Бесіда“, член низки різних товариств, член усіх музично-освітніх, харитативних та фінансово-економічних установ Перемишля.

Бл. п. Войтович Петро уродився 1. VII. 1876 р. в селі Тріпичі перемиського повіту як селянський син. Середню освіту здобув з відзначенням у 1896-97 р. як другий річник новозаспіваної української гімназії в Перемишлі. Правничий факультет покінчив у Львові; по судовій практиці у Відні відкрив у 1911 р. адвокатську канцелярію в Судовій Вишні. Там побіч своєї чисто професійної праці став управляти запущеною народною шкولوю в місті і в повіті. Овочами його громадської праці в Судовишенщині є „Народний Дім“, „Задаткова Каса“, філія „Сільсько-Господаря“ в місті та ціла низка читальень „Просвіти“ та кружків „Сільського Господаря“ в повіті. Своєю невиспущеною працею та незвичайною совістю і тактом скоро здивував собі д-р Войтович пошану серед тамошнього громадянства і доволених селянства. Листопадний зрив застав його в Судовій Вишні, де він стає повітовим комісаром З. У. Н. Р. і на цьому становищі андержав до останньої хвилини. Своєю організаційним хистом та апавами зумів він тоді організувати у своєму повіті постачання для У. Г. А. краще, ніж в інших осередках. По війні 1920 р. переселяється до Перемишля, де з незабутнім д-ром Т. Кормошем відбудовує „Українську Школицю“, „Віру“ та інші установи, стоячи в їх проводі. В 1922 р. стає директором Українбанку „Віра“. Д-р Войтович визначався незвичайною обов'язковістю, кристалічним характером і незвичайним тактом.

В середу 3. ц. м. відправив панакиду над домовиною бл. п. д-р Войтовича Преосвященний Григорій в асисті кількох священників. Похорон визначеного громадянина відбувся 4. ц. м. при участі представників адвокатської палати, суду, делегатів установ у Судовій Вишні і кредитових кооператив перемиського повіту. Жалібною промовою сказав др. Рибак Микола. Співав хор перемиського Боля під управою проф. В. Вітошинського, на цвинтарі попрощав покійного др. Загайкевич Володимир. К. К.

Дописи.

ПЕРЕМИШЛЬ.

Загальні збори „Сокола“. По відомості скріпленої праці, до організації українських економічних гільд прийшов час і на переорганізування гільди в Перемишлі. Найкращою нагодою до того були загальні збори, які цього року відбулися в прохолодному ринку, себто жовтня 26-го 81. X. Поштова гільда представила майже фатально. На нестачу молоді не можна звирати, бо її чимало в Перемишлі, тільки нема її в „Соколі“. А в ті часи в „Соколі“ не приваляють дуже рідко до праці в „Соколі“. В цілім місті рівнозначні поштові гільди і в поштовому місті в перемишльській гільді не отримали до віри. Це значить, що дуже важко відлучити на економіку гільди. Зайти в діяльність гільди була маторія і дуже велика. Війні забрали нову енергію, але багато обіщо. Заповідав поштові перемишльській гільді поштову на відносини ринку, організувати економіку нових гільд, поштових на ринку, щоб економіка діяла сильно в економіці і багато інших справ. Хотіли вірити, що черговий рік буде кращий. До нової енергії війни: голова Соколу Орелі, 1. мист. голова інж. Загайкевич Роман, 2. заст. гол. Мозика Ольга, справник Овдіє Марія, секретар Павловський Володимир, секретар Загайкевич Іван, начальник Загайкевич Микола, членів Грива Ілля і Грива Ольга.

ВІДГУКИ ДНЯ.

Двацятьліття.

Хто в наших має радіо, той кожного дня наставляє його бодай на хвилину на Київ.

— Внеманіє! Слухайте! — почує двома мовами ві столиці України.

Заповідач з легкою семітською винмовою, заповідка з легкою славянською — обоє рідко.

Після „слухайте“ йде агітка, самохваляба, а часом концерт. Як відомо, український народ вміє дві речі: плакати і співати. Плану радіо не дурне передавати, а ті концерти нерідко насправду гарні.

Але в останніх часах і ті концерти вирвалися. Коли не наставити Київ — увесь час: двацятьліття червоної армії, вибори до верховного совету, аж вуха вянуть. А над тим усім геніальний, любий, незаступний, обожаний, з солодкою усмішкою (так!) вождь народів, батько Советів — Юсип Виссаріоновіч Сталін.

Нехай би вже армія, все таки щось цікавого, нехай би вже до мари і вибори, все таки щось повчального, а то до зануди Юсип та Юсип ще й з довгим хвостом прикетників. Київський заповідач перемінється в магометанського мученика і з мінарету „радіостанції імені Косіора“ вигукне прикмети нового совітського Аллаха.

Після вичислення прикетників, приходить „канцерт“ на честь армії... як то вона боролася під рукою... Кого думасте?!... Очевидно Юсипа. А за тим уже: „наш любий вождь“, „його воля серед нас“, „його дух між нами“, „батько квітучої країни“ і України. А двацятьліття червоної армії це тільки домішка до Виссаріонового сина.

Двацятьліття червоної армії...

Невжеж уже дві десятиліття існує те, що зачало жити під назвою червоної армії. Невжеж уже двацять літ минуло з тієї хвилини, як на Київ ішов новітній князь Долгорукий-Муравйов, а з ним сумної слави Юрко Кошобільський?

Муравйов мав цікавиту слухність, що йшов і иншин. Чув і він і його моряцько-китайська збирання чим пахне самостійна Україна. Але чого ти, сину Михайла, Юрку Окайний прилучився до них? Хіба на те, щоб не діждати двацятьліття і згинуть від того самого нагана, що на твій наказ пускав кулі в лоб твоїх земляків! „Гробо нагроблено!“ „Самопреділеніє вполоть до атделенія!“ — от що несли на своїх штиках



перші ряди червоної армії. І українські Юрки бралися на те. Було в Україні досить нагробового — нехай народ відбере тепер. А „опреділеніє вполоть до атделенія“ — хіба є в тім яка небезпека? Не подобається — „бувайте здорові!“ а вони „До свиданія“ — і готові самостійності.

Перший раз стану я він на віч в червоною армією в Балті, на концерті Шевченка. Вночі прийшла в Балту червона дивізія, а другого вечора заповнила концертну сцену. В буфеті матрос з червоною кокардою на грудях викладав про Галицьку Армію:

— Всех їх, сукиних синів пад стенку! Контр революція!

Зі свого становища може й мав рацію, але ненаш землячок, що додавав:

— Пррравильно, товаришу. І я тоже так думаю.

Підчас концерту ввійшов на сцену гурт військових, У чорних жупанах, у чорних баранкових шапках і з чорними замашистими пусами.

Посиділи кілька хвилин і димом адиміли.

Щойно тоді зробився рух. Задзвонили при дверях штики, закламцали замки крісів. Це на швидко спроваджені вартова сотня прибігла ловити чорних гостей.

— Що такого? — питалися люди.

— Повстанець Заболотний зі своїм штабом був на концерті!

— Що за відвага! — дивувалися тоді і червоні і синьожовті і білі.

— Що за відвага! — скаже кожний і тепер. Так, так, українців відваги не бракує, але... червона армія все таки святкує своє двацятьліття і то не тільки в Москві...

Галицьон Чіпка

РУДНИ.

Збори представників кооператив. Перед трьома тижнями відбувся в Рудках збори міщанів і громадської інтелігенції. 28. жовтня ц. р. відбулися збори міщанів і громадської інтелігенції в Рудках у формі админістративних зборів представників кооператив. Направду прийшло було прислухуватися таким зборам. Крім фактичних справ наріжну роль справляла по польських часописках на головному директорі П. С. К. п. Павла Іванова та збору його на 6-місячний арешт в еміграції на 4 роки. І з цієї причини хотів директор Іванів організувати в директорстві в ПСК і вийти в Рудки. Те збори кооперативів (було на них 3 священників і кілька десятків есеїв) дали велику нагайливість пошані і широкі подяки для п. Іванова. На протесту п. Іванова! — казали люди, викликаючи його обурення на адресу всіх інтелігентів. При вірні збори ухвалили отжеголосо отці резолюції: Зібрані на надзвичайних загальних Зборах представників кооператив ПСК у Рудках 28. жовтня 1937 р. після вислухання звіту дирекції і діяльності за час з 1932 р. по жовтень 1937 оповідають: Діяльність Дирекції і Надвірної Ради ПСК була доцільна і племова. ПСК поширила та поглибила свою діяльність не тільки торговельно, але також збутову та розробила власні фонди. ПСК при помості організаційного апарату виконує кооперативні і етупни. Тому: 1. Загальні Збори визнають своє призначення для проведення ПСК за його племову і поштову працю для діяльності кооперативного в господарського життя повіту. Воєрма визнають поштову довіру гол. дир. п. Павлові Іванову за його жертвану працю та підтримку, що всім ділячи в соціальній брехній пресі, отерті на інсинуації і вигадках невідповідальних едвинів інформ українського громадянства, на можуть шарувати ні особистої відомості ні чести дир. Іванова, які шитати довіру до його особи, як кооператора і громадянина. 2. Загальні Збори осуджують шкідливу діяльність тих едвинів, що своєю роботою стараються нанести шкоду у організоване життя повіту. Воєрма підтримують всі інсинуації, звернені проти дир. Іванова, як громадянина і кооперативного робітника. 3. Загальні Збори разом з Надвірною Радою не підтримують по відомих реакцій дир. Іванова

за в члені Дирекції ПСК і визнають, що будуть у всьому помагати дир. Іванову та дадуть відпир тейову, хто буде ширити розлади серед українського громадянства.

ЗОЛОЧІВ.

Політична нарада УНДО в Сасові коло Золочева. Для 24. жовтня ц. р. відбувся в Сасові політична нарада у призначенні коло 150 осіб зі Сасова і Побоча та делегатів з Малавці і Підборща. Нарадом провів о. В. Прішляк з Підборща, п. Садорук Василь зі Сасова і п. Маланюк Максим з Побоча. На нараду прибув пош. В. Кушмович, який виголосив реферат про політичне положення. Після незначного оклясання дискусії, з цієї причини відносини вираз міщанів шови і різні штишки адміністративні та контролю земельної справи, прийнято такі резолюції: 1) Зібрані на політичній нараді в Сасові для 24. X. 1937 визнають переваження боротьби за українську школу для українського населення з українськими едвиними. 2) Домагаться рівноправності української мови в державних установах, судах і самоуправних установах. 3) Домагаться заспокоєння голоду землі для малоземельного і безземельного місцевого населення. 4) Осуджують вигонку невідповідальних едвинів, які зловживають відносинами поміж обома народами. 5) Розділять відповідальності за вигонку у Львові едвинів, галицьких польських громадянство. 6) Визнають українське громадянство до консолідації своїх сил для утілення відпору на едвинів загроз. 7) Визнають повноту українських установ створити поштову надбудову для утілення національної праці та для її консолідування. 8) Визнають кращий спосіб до отворення Централі правної оборони українського народу. 9) Розділять відповідальності за вигонку т. п. едвинів польських громадянство. 10) Домагаться відділення Проводу Української Парламентарної Репрезентативної від правого партійного проводу.

При зміні адреси просимо подавати й стару адресу.

Адміністрація.



Ощаджувати?

Авжеж —

але не коштом
здоров'я...

Не в як дороге те,
що для здоров'я конечно. При
болях голови, простуді, гарячці,
ревматизмі, пострілі.

ASPIRIN

Виріб краєвий.

† Посмертні згадки.

Д-р ПЕТРО ВОЙТОВИЧ.

В понеділок, 1. ц. м. помер наглою смертю д-р Войтович Петро, адвокат у Перемишлі, дир. Українбанку „Віра“, голова Т-ва „Українська Бесіда“, член виділів різних товариств, член усіх культурно-освітніх, харитативних та фінансово-економічних установ Перемишля.

Бл. п. Войтович Петро уродився 1. VII. 1876 р. в селі Трійчині перемиського повіту як селянський син. Середню освіту здобув з відзнакою у 1896-97 р. як другий річник новозаснованої української гімназії в Перемишлі. Правничий факультет покінчив у Львові; по судовій практиці у Відні відкрив у 1911. р. адвокатську канцелярію в Судовій Вишні. Там побіч своєї чисто професійної праці став управляти запущеною народною нивою і в місті і в повіті. Овочами його громадської праці в Судовищенщині є „Народний Дім“, „Задаткова Каса“, філія „Сільсько-Господаря“ в місті та ціла низка читалень „Просвіти“ та кружків „Сільського Господаря“ в повіті. Своєю невиспущеною працею та незвичайною совістю і тактом скоро зднався собі д-р Войтович пошану серед тамошнього громадянства і доконалишого селянства. Листопадом арія застав його в Судовій Вишні, де він став повітовим комісаром З. У. Н. Р. і на цьому становищі видержав до останньої хвилини. Своєю організаційним хистом та впливами зумів він тоді зорганізувати у своєму повіті постачання для У. Г. А. краще, ніж в інших осередках. По війні 1920 р. переселяється до Перемишля, де з незабутнім д-ром Т. Кормошем відбудовує „Українську Школицю“, „Віру“ та інші установи, стоячи в їх проводі. В 1922 р. стає директором Українбанку „Віра“. Д-р Войтович визначався незвичайною обов'язковістю, кристалічним характером і незвичайним тактом.

В середу 3. ц. м. відправив панакиду над домовиною бл. п. д-р Войтовича Преосвященний Григорій в асисті кількох священників. Похорон визначеного громадянина відбувся 4. ц. м. при участі представників адвокатської палати, суду, делегатів установ у Судовій Вишні і кредитових кооператив перемиського повіту. Жалібно-примову сказав др. Рибак Микола. Співав хор перемиського Бояна під управою проф. В. Вітошинського, на цвинтарі попросив покійного др. Загайкевич Володимир. К. К.

Дописи.

ПЕРЕМИШЛЬ.

Загальні збори „Сокола“. По цілорічній співпраці праці, по переорганізуванні економічних соціальних гнізд прийшов час і до переорганізування гнізда в Перемишлі. Найкращою нагодою до того були загальні збори, які цього року відбулися в привілейному реченні, себто минулої неділі 31. X. Поїтова гнізда представляється майже фатальною. На недостатку молоді не можна нарікати, бо її чимало в Перемишлі, тільки нема її в „Соколі“. А й ті що в „Соколі“ не прикладають дуже рух до праці в „Соколі“. В ціліх знаці районних комітетів, павіт і в поїтовому місті в перемиському гнізді не отону до праці. Це лише не дуже корисно вплинуло на селянські гнізда. Зайти в діяльність гнізда була мізерія і дискусія слаба. Вийняти вибрати нову старшину, яка багато обіцяла. Заповіді постання перемиського гнізда і гнізда поїту на відновленню рівні, організувати економічність нових гнізд, постання за руху, якої недостатка дається сильно в аналіз і багато інших справ. Хотімо вірити, що черговий рік буде кращий. До нової старшини ввійшли: голова Сенченко Осип, 1. зост. голова Івж. Загайкевич Роман, 2. зост. гол. Мозидка Ольга, справник Стахів Марія, справник Гавришів Володимир, господар Варницький Іван, начальник Записників Михайло, чотарі Гриняк Яким і Гриняк Ольга.

ВІДГУКИ ДНЯ.

Двацятьліття.

Хто з наших має радіо, той кожного дня наставить його бодай на хвилину на Київ.

— Внеманіє! Слухайте! — почує двома мовами зі столиці України.

Заповідь з легко семітською вимовою, заповідь з легко славянською — обоє рябє.

Після „слухайте“ йде агітка, самохвальба, а часом концерт. Як відомо, український народ має дві речі: плакати і співати. Плачу радіо не дурне передавати, а ті концерти нерідко на правду гарні!

Але в останніх часах і ті концерти вірвалися. Коли не наставити Київ — увесь час: двацятьліття червоної армії, вибори до верховного савету, аж вуха вянуть. А над тим усім геніальний, любий, незаступний, обожаний, з солодкою усмішкою (так!) вожь народів, батько Саветів — Юсип Виссаріоновіч Сталін.

Нехай би вже армія, все таки щось цікавого, нехай би вже до мари і вибори, все таки щось повчального, а то до занули Юсип та Юсип ще й з довжезним хвостом прикетметників. Київський заповідь перемиється в магометанського муєзіна і з мінарету „радіостанції Імені Косіора“ вигукє прикмети нового совітського Аллаха.

Після вичислення прикетметників, приходить „канцерт“ на честь армії... як то вона боролася під рукою... Кого думаєте?!... Очевидно Юсипа. А за тим уже: „наш любий вожь“, „Його воля серед нас“, „Його дух між нами“, „Батько квітучої країни“ і України. А двацятьліття червоної армії це тільки дочіпка до Виссаріоновича сина.

Двацятьліття червоної армії!... Невжеж уже дві десятки літ існує те, що зачало жити під назвою червоної армії. Невжеж уже двацять літ минуло з тієї хвилини, як на Київ ішов новітній князь Долгорукий-Муравйов, а з ним сумної слави Юрко Коцюбинський?!

Муравйов мав цікавиту слушність, що йшов і нищив. Чує і він і його моряцько-китайська збиранина чим пахне самостійна Україна. Але чого ти, сину Михайла, Юрку Окаяний прилучився до них? Хіба на те, щоб не діждати двацятьліття і згинути від того самого нагана, що на твій наказ пускав кулі в лоб твоїх земляків! „Грєб нагробленє!“, „Самоопреділенє вполоть до атделенія!“ — от що несли на своїх штиках

РУДКИ.

Збори представників кооператив. Перед трьома тижнями відбулися в Рудках збори місцевої і повітової інтелігенції. 28. жовтня ц. р. відбулися збори найвідомішого селянства Рудотчини у формі надзвичайних зборів представників кооператив. Направду пришло було прислухуватися таким зборам. Крім фатальних справ вирішували там справу клевет на польських членів кооперативного директора П. С. К. п. Павла Іванова та заохоту його на вмісний арешт за виступи на 4 роки. І з цієї причини хотів директор Іванов зрезувати з директорства в ПСК і вийти в Рудки. Та збори кооперативів (було на них 8 осіб) не дали йому цього. Вони дали високі нагроблені пошани і широкі подяки для п. Іванова. „Не пустили п. Іванова!“ — казали люди, висловлюючи своє обурення на адресу всіх інтригантів. При цій зборі ухвалили одностайно оту резолюцію: Зібрані на надзвичайних Загальних Зборах представників кооператив ПСК у Рудках для 28. жовтня 1937 р. після вислухання звіту дирекції з діяльності за весь час від 1932 р. по жовтень 1937 отвердають: Діяльність Дирекції і Надвірної Ради ПСК була допівна і пливовою. ПСК поширила та поглибила свою діяльність не тільки торговельну, але також збутову та розробив власні фонди. ПСК при помочі організаційного апарату висловує кооперативні і етупни. Тому: 1. Загальні Збори висловують своє призначення для провоту ПСК за його пливову і поспішному праці для досягнення кооперативного і господарського життя повіту. Зокрема висловують поже до віри гол. дир. п. Павлові Іванову за його жертвану працю та підтримку, що всім дописи в польській бруківній пресі, оперті на інсинуації і вигадках невідповідальних одиниць шовіа українського громадянства, не можуть нашкодити ні особистій гідності ні телі дир. Іванова, які запитати довіри до його особи, як кооператива і громадянина. 2. Загальні Збори осуджують шкідливу діяльність тих одиниць, що своєю роботою стараються внести заклот у організацію життя повіту. Зокрема пильнують всі інсинуації, аверні проти дир. Іванова, як громадянина і кооперативного робітника. 3. Загальні Збори разом з Надвірною Радою не приймають до відома резолюції дир. Іванова



перші ряди червоної армії. І українські Юрки бралися на те. Було в Україні досить нагробового — нехай народ відбере тепер. А „опреділенє вполоть до атделенія“ — хіба є в тім яка небезпека? Не подобається — „бувайте здорові!“ а вони „До свіданія“ — і готова самостійність. Перший раз стану я віч на віч з червоною армією в Балті, на концерті Шевченка. Вночі прийшла в Балту червона дивізія, а другого вечора заповнила концертну залу. В буфеті матороз з червоною кокардою на грудях викладає про Галицьку Армію:

— Всех їх, сукіних синоф пад стєнку! Контр революція!

Зі свого становища може й мав рацію, але ненаш землячок, що додавав:

— Пррравильно, товаришу. І я тоже так думаю.

Підчас концерту ввійшов на сальо гурт військових. У чорних жупанах, у чорних баранкових шапках і з чорними замашистими вусами.

Посиділи кілька хвилин і димом злізли. Шойно тоді зробився рух. Задзвонили при дверях штики, закламчали замки крісів. Це на швидко спроваджена вартова сотня прибігла ловити чорних гостей.

— Що такого? — питалися люди.

— Повстанєць Заболотний зі своїм штабом був на концерті!

— Що за відвага! — дивувалися тоді і червоні і синьо-жовті і білі.

— Що за відвага! — скаже кожний і тепер. Так, так, українським відваги не бракує, але... червона армія все таки святкує своє двацятьліття і то не тільки в Московії...

Галактіон Чіпка

за в члені Дирекції ПСК і заважають, що будуть у всьому помагати дир. Іванову та дадуть відпир усеюму, хто буде ширити розладди серед українського громадянства.

ЗОЛОЧІВ.

Політична нарада УНДО в Сасові коло Золочева. Для 24. жовтня ц. р. відбулася в Сасові політична нарада у призначенні коло 150 осіб зі Сасова і Побоча та делегації з Милевої і Підборець. Нарешті провоту о. В. Припав і Підборець, п. Сидорук Василь зі Сасова і п. Малайх Мамон з Побоча. На нараду прийшов проф. В. Кузьмович, який виступив з рефератом про політичне положення. Після довгої дискусії, в якій прийняті підносили справу місцевої школи і різні питання адміністрації та театру та земельної справ, прийнято такі резолюції: 1) Зібрані на політичній нараді в Сасові для 24. X. 1937 домагаються переведення боротьби за українську школу для українського населення з українських акцій. 2) Домагаються різноманітності української мови в державних установах, судах і самоуправних установах. 3) Домагаються заспокоєння голоду землі для милоземельного і безземельного місцевого населення. 4) Осуджують злочини невідповідальних чинників, які злочинять відносини поміж обома народами. 5) Родить відповідальним за злочини у Львові експлуатувальні польське громадянство. 6) Визнають українське громадянство до козсолідній своєї силі для уягднення відпору на всякі загрози. 7) Визнають повітові українські установи створити поїтову надбудову для уягднення національної праці та для її козсолідзування. 8) Визнають красний протів до отворення Центральї правної оборони українського народу. 9) Родить відповідальним за поїтову т. ек. нормалізації польське громадянство. 10) Домагаються відділення Провоту Української Парламентарної Репрезентатї від правого партійного провоту.

При зміні адреси просимо
подавати й стару адресу.

Адміністрація.



ПЕЧЕНИЖИН.

Труднощі в станській «сільсько-господарській» організації. При зружжю «Сільського Господаря» в Рунгурі, заснованим у вересні ц. р. оточеною вереснотро-ваним у коломийській старості, засновано за згодою Ради зружжя З. Х. ц. р. «Секція охорони праці» на підставі правил, що його видав по думці § 3. уст. 15 і § 15. уст. 15 Т-ва «Сільський Господар» і у-хваленого Головою Радою Товариства 4. IX. 1936. До управи секції ввійшли: голова Проконі Федір с. Ва-силів, заст. голова Семан Дмитро с. Сми., секретар Волницький Василь, скарбник Григорій Проконі. До Секції ввійшло 26 членів місцевого зружжя «С. П.», які трималися зайнятих, не траплялися нагода, фір-мальною, аеробіологічній в той спосіб в управі державних лісів (лісництво в Марієві і в Слободі Рунгурській-селі та Слободі Рунгурській-копальні, Заложення Сек-ції мало дати змогу чесно заробити та оборонитися перед самовільними потинами прадавців, а саме ліс-ничого в Марієві п. Вереса (маніпуляційна округа 1. Надлісництво Печівжин), який затрудилював при пере-вої опанового дерева протекційних форман, не вида-вши правильно акцій і не давав змоги заробити зе-леній частині населення. Крім того в лісовому в'їзді правильно виплат, так що фірма мучила верес д-во нехати і домагатися заробити грошей.

Починаючи секція не починала праці, тільки приєдну-вала членів з місцевих лісових, щоб, маючи того заступати, могла навізати контакт та лісничим. Притім члени переконували селян про потребу ор-ганізації, не силуючи нікого до неї, навчали підтриму-ючи добровільність членства. Аж несподівано 20. X. поліція в Печівжині арештувала Проконя Федора, Се-манова Дмитра і Григорія Проконя, членів управи секції, не подаючи причин. Арештованих придержали в управі Печівжинська. Як згодом виявилось, оталося це на фальшивий донос до лісничого Ядлохи Михасюк, який Василь, нечлени секції (жак 20. X. сама хотіла виступити в члені секції). Команданти поліції в Печів-жині перевірив слідство, в якому розпитував, чи не було в бою арештованих погрози та якого насильства. Оче-видяно арештовані тому виперетили. 22. X. Григорія Проконя звільнили, але двоє його товаришів надолі відставили до Коломиї. — Невже бідному сільському населенню не вільно при допомозі законних засобів обстоювати свої права до заробітків в адміністрації державних лісів?

КАМІНКА СТРУМ.

Нарада муніципалітету УНДО в Камінці Струмилівій. Ця 25. X. п. р. відбулася в Камінці Струмилівій ввечері муніципалітету, скликана Попитом Народним Ко-мітетом. Було понад сорок делегатів з 11 громад. Проводив нараду о. шамбелан М. Цегельський і д-р І. Левиш. Темою наради була справа майбутніх ви-борів сільських і підсільських. Це питання реферувал д-р П. Мінко. Описав виголосив реферат про теперішнє політичне положення пос. В. Кузьмич. У дискусії виступав голова сільської гурт промови. Рішено в цілій місцевості відбутися наради являвшиних кол громадства для підготовки опії про майбутніх кан-дидатів на сільських і підсільських. Деякі промови під-носили справу міжпартиїної консолідації і домагалися також більшого зв'язу повітової інтелігенції зі се-лянським. Підсумовано теж справу шкільну, а саме шкіль-ного публіцисту, який рішено перевести в тах місце-востях, до допусків не вказ.

ХОДОРІВЩИНА.

Обжини, показ плодів і день садження дерев. По північній селіській праці Філія Т-ва «Сільський Господар» улаштувала 5. вересня ц. р. «День Обжи-н» на ходорівській спортивній площі. По Службі Во-дній в місцевій першій перевірці мешканці с/х Ходорів-щина на спортивній майдан, де відбулася ця ввечері. По більше як тридцяти публіки промови голова Філія Данило Мода. Представив Гол. Т-ва «С. Г.» зі Львова інж. Девосер відібрав кілька зі збіжжя, які сала-дали кланіні поодиноким жінкам, відтак зложив при-

віт від Головного Т-ва. Описи відбулися при музич-ній версії хорів і жінців в Борніч. Герно перевели у-часники ілетонія вітка на місці і хоромом, при опії обжинкових пісень, вручили його представникові Го-ловного Т-ва. Під годину відбувалися народні танці для всіх, згодом хлопці і дівчата в Борніч і Борніч вивели дуже складно галаски зі співами. На увагу за-служують масовий, темпераментний аркан хлопців і дів-чат. Ефективно виглядала теж імпровізація. Подякою і за-кланом прийняли до праці в ходорівській ділянці, за-кінчив голова Філії не симпатичне свято. — 26. верес-ня ц. р. в 13. год. відбулася конкурсна вистава-пока-з різними плодів у селі Укрїнбанку в Ходорові. Отво-рив виставу голова Філії, поручаючи освоювати садів-бо наші села, коли мова про садів дуже бідні. Справа-треба було великої праці, щоб пообирати в Ходорів-щині так багато різних емопатів. Найбільше було овоців, бо 75 родів яблук і грушок.

Ця вистава була інформативною до замовлення шепів і популяризування садівництва в окрузі. Тим за-влялася садівничка секція при Філії і при допомозі своїх членів вибрала по селах замовлення на шепи. 21. жовт-ня ц. р. надіслали закупівельні шепи у фірмі Терпінська в Залужі і в 13. годині позався день садження дере-веч у Ходорові. На площі Районової Молоцарні зі-бралася еселина, мішали я інтелігенція, де уложено деревця. Голова Філії промовив до прийнятих, вказу-ючи на перше, небудемте свято в Ходорівщині. Цим Філія започатковує пропаганду садівництва і амагає до зняття шепи з бідних диких дерев, зупів по селісних городах і піднесення добробуту їх влас-ників. Місцевий парох, о. Явас Долгий, відправив мо-лебень і поблагословив деревця. На агаданій площі приготувано 30 ям на засадження шепів. Інж. Микола Самокіпін представив теоретично спосіб садження овоцевих деревець і відтак перевів практичну лекцію садження шепів. На городі Район. Молоцарні заса-джено 30 шепів. Селяни розібрали свої шепи до дому і крім того самовили ще поверх 500 шепів. Не відється ще повністю порушити прадавню годівні шеповиряди в окрузі. А можна би вже справу започ-аткувати, бо в Ходорові по городах і садах вадно багато деревець білої мори. Треба підтримати, що ціла та акція відбувається заздки енергії і залученія воли Миколи Самокіпін, інженера-агронома, який не жалув труду, ні адровала, щоб тільки піднести різню культуру, доховодить господарств та добробут на-шого сільства.

Прийнятий

Спорт.

ПРОГРАМА НЕДІЛЬНИХ ЗМАГАНЬ.

Грице Цитаделі: год. 11. передполуднем, змагання за мистецтво Окружної Ліги: Україна — П. Сокил.

До цих змагань виступить Україна без адіскавалі. фікованого Крайського, а Богуретом або Мазухом на врілі. Цей матч повинна наша дружина заграти амбіт-но в рішуче його виграти.

Грице Т. З. Р. коло грици Погоні: год. 2. попол. мис-тецтво кіннотів: Україна — Ренорд.

Спортова Галія при вуз. Яблонівський. Год. 7.30 веч. боксерський матч Україна — Стшеліц.

Замість Бурдана виступить у важкій вазі Помірно.

— 0 —

На допомогу студентству.

Викоз дальших жертв

зложених від 20. жовтня до 2. листопада ц. р. Одноразові датки (в золотих): Українська Шадни-ця Перемишль (зі збірки) 251.50; Елеонора Гонтюва (зі збірки) Коломия 128.75; «Карпати» Львів 100; Т-во о-півки над молодю, Філія в Городоні 85.80; «Сусільний Промисл» Львів 50; «Річка Швола» Львів 50; Україн-банк Перемишль 25; «Народня Гостиниця» Львів 20; П. С. К. Ярослав 20; Український Кооп. Банк «Ві-ра», Рава Руська 20; Кооп. «Народній Дім» Дрогобич 20; Ю. Леванський Залужі 20; Кооп. «Український На-родній Дім» у Судовій Вишні 10; Український кооп. Банк Устрійки Долішні 10; П. С. К. Золочів 10; Районо-ва Молоцарня Судова Вишня 5; О. Саловка Селіська 5; Д-р М. Войцеховський Львів 5; Д-р З. Нізанковський Дрогобич 4.50; Богдан Чехут, вет. Судова Вишня 8 (включе отрим. ветер. лікарів: Івана Візоскурського, д-ра Володимиря Вилго, д-ра Романа Лехницького, Грини Лозинського, Ярослава Михайловича, Володимиря По-мірка, Федя Ткачука, Юрія Чабіньського). — Разом 843.55 зол.

Щомісячні датки на р. лж. 1937-38: «Українська Шадниця» Перемишль (зі збірки) 118.50 зол.; Вид. «Но-ве Село» Львів 10 зол. — Разом 128.50 зол.

Всім П. Т. Жертводавцям складне Комітет ширю подяку. Рівночасно Комітет повідомляє, що від 1. ве-ресня ц. р. до дня 2. листопада прийняв, чи пак ви-платив 50 (п'ятьдесяти) незалежним студент-там одноразові допомоги або пенсії на загальну су-му 2.942 (два тисячі дев'яносто чотирьох) золоті. Висо-та допомог та пенсій, призначених для поодиноких пенсіонерів була: 46 студентів дістало від 15 до 50 зол.; 10 студентів дістало від 50 до 85 зол.; 3 студентів ді-

Е
Л
Е
Г
А
Н
Т

Хто не чистить взуття
пастою
„ЕЛЕГАНТ“?

Е
Л
Е
Г
А
Н
Т

стало від 85 до 130 зол. (короткочинцеві пенсії). Крім цього Комітет признач дотепер 14 щомісячних стипендій на р. лж. 1937-38 на загальну суму 888 зол. (триста тридцять вісім). Висота призначених стипендій загальна від 10 до 35 зол. Одній студентській громад-і зпоза Львова признав Комітет, а огляду на її рози, стипендію у висоті 50 зол. місячно.

Львів, дня 3. листопада 1937 р.

ЗА ПРЕЗИДИУ КРАЄВОГО КОМІТЕТУ ДОПОМОГИ
УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ:

Д-р Павло Цимбалістий, Д-р Івантін Чехович,
голова, секретар.

Нові книжки й журнали.

ЖУРНАЛИ.

ВІСТНИК, місячний літературний, мистецтва, науки і громадського життя. Львів, листопад 1937. Р. V, кн. 11. Зміст: Євген Маланюк: Лист. — Кайтень. — Вер-нанд Шов: Світ Івана. — Д-р Філарет Колесса: По-каз Ів. Франка, складені за ритмічними віршми укра-їнських народних пісень. — Всеволод Заморський: Ва-шингтон. — Мирослав Гопа: Слово живе і мертво. — Р. О.: Нова книжка Андре Жак про СССР. — Дм. Дон-цов: Амірове нафтин. — Павла Граб: Демократія на-роботом. — Р. О.: Як до того ввійшло? — Нія: Полю-вання на „радянських письменників“. — М. Л.: 8 пре-сового фільму. — Бібліографія. — Від Адміністрації.

ДЗВОНИ, літературно-науковий журнал. Львів, вересень-вересень 1937. Р. VII. Ч. 8-9. Зміст: В. Лисен-ський: Хто це? — В руїні жалісній. — Дм. Николішин: Марія Магдалина. — І. Атамалук: Світланок; В промін-них сонях. — О. Самофлович: Акварель. — Н. Королева: Джура. — М-р В. Казимир: Спроба суспільної обно-ви. — Ю. Мушак: Постать Прометей в світовій та укра-їнській літературі. — Дм. Дікс: Оуцалі проблеми ас-трономії. — С. Шеліський: Світло талмичів. — Репен-ей. — 3 преси і книжок. — Д-р Г. Ю. Пеленський: Ма-теріали до бібліографії „Русалики Дністрові“. — Нові книжки.

Театри.

Великий Театр:

Неділя 7. XI. год. 12. апол. „Світлоіава-ська ніч“ вказка для дітей; год. 3.30 по-пол. „Завтра неділя“; год. 7.30 веч. „За-втра неділя“.

Понеділок 8. XI. год. 7.30 веч. „Завтра неділя“.

Вівторок 9. XI. год. 7.30 веч. „Завтра неділя“.

Театр Річнородностей:

Неділя 7. XI. год. 3.30 попол. „Жабонь-ка“; год. 7.30 „Жабонька“.

Понеділок 8. XI. год. 7.30 веч. Ветір нової поезії.

Вівторок 9. XI. год. 7.30 „Жабонька“.

Український Народний Театр ім. М. Садовського.

РАДІМНО:

8. XI. Хмара.

9. XI. Маруся Богуславка.

10. XI. Жайворонки.

11. XI. Ніч під Івана Купала.

ЯРОСЛАВ:

12. XI. Хмара.

13. XI. Маруся Богуславка.

14. XI. Ніч під Івана Купала.

СИНІВА:

15. XI. Хмара.

16. XI. Жайворонки.

17. XI. Маруся Богуславка.

18. XI. Гейша.

19. XI. Ніч під Івана Купала.

ЛЕЖАВСКІ:

20. XI. Хмара.

21. XI. Маруся Богуславка.

Український Нар. Театр ім. Габіле-вича.

ЗОЛОЧІВ:

7. XI. Довбуш.

ЗБОРІВ:

8. XI. Циганський (до 1-го).

9. XI. Орлеан.

10. XI. Шаріа.

ЗОЛОЧІВ:

11. XI. 7.

12. XI. Довбуш.

13. Золочів іде театр до Бродів.

НОВА КНИЖКА!

НОВА КНИЖКА!

ВИБРАНІ ТВОРИ МИКОЛИ ХВИЛЬОВОГО

16 аркушів друку.

Замовляти в В-ві „Українська
Книгоспілка“ Львів, Сиксту-
ська 48. Телефон 266-77.

Ціна книжки 3-50 з пересилкою
4—. Висилаємо тільки за по-
переднім надісланням грошей.

Направа жіночих торбачок

та продаж наймоднішої шкрянової гали-
терії по найнижчих цінах тільки в
Робітні Ринарсько-Галинтерійній
М. ВАРЕР, Львів, Сикстуська 2,
побіч фірми Саломандра.

КІНА.

АПОЛЬО: „Я була шпיוном“ (Фрай-
длін Доктор).
АТЛАНТИК: „Кіда Галліад“.
ВАНДА: „Голгоф“.
ГРАЖИНА: „Шомаїтський“ з Лів
Лавовар.
ЕВРОПА: „Іх сто я вона одна“ (І.
Дурбін).
КАСІНО: „Коли цвітуть боги“.
КОПЕРНИК: „Визатор“ на оен. пові-
ти Дологін-Мостовита.
МАРУСЕНЬКА: „Детектив із Говоло-
лю“ „Забута симфонія“.
МЕТРО: „Шаржа легкого бригади“.
МІРАЖ: „Август Сильний, король
Польщі“ із Тамарою Вишневською.
МУЗА: „Камеліова дама“.
ПАКС: „Тоні з Відня“ із славним хо-
ром „Вінер Зенгеркнабен“.
ПАЛАС: „Я збрехала“ (Смосарська,
Воло).
РАЙ: „Вальс Кармен“ із Мартою Е-
гер.
РІАЛЬТО: „Бургтеатер“.
СВІТ: „Прощає місто“, „Тяжко пер-
ед шлюбом“.
СТИЛБЕ: „Один поверх вище“ і реж.
ТОН: „Трафальгар“.
УТІХА: „Вояд часоношників“ і реж.
ХІМЕРА: „Ти що в Гострій світний
Брам“.

Шкільна лектура і книжки

для молоді випозичає

„Vita“ пл. Марійська ч. 8
(гмак Шпретера)

ФОТОПЛАСТИНОК:

(пл. Марійська 6).
„Ран“.

Зол. 7- Щасливі обручки

з 14 кар. золота
тільки у Б. ГРІНБЕРГА, Сикстуська 4

ЗАКОРДОННЕ РАДІО.

Неділя, 7. листопада 1937.

БЕРЛІН 15.00, 19.25 Розр. музика, 20.00
21.00 Вок.-муз. концерт; ВІДНІС 21.20
Нар. пісні; ВУДАПЕНТ 21.30 Концерт
оп. орх.; 18.30, 19.00 Циг. музика; БРЮ-
СЕЛІ ФІЛІМ 21.00, 22.00 „Три бідні ми-
шки“ оп. Валт. Кольо; ВІДНІС 18.00
Розр. концерт, 20.00 Нар. пісні; Гор. Стар-
пур, 20.00, 21.00 „Шош для кожного“ по-
пур, сол., квартет астр. зор. орх.;
22.30, 23.00 Легка віденська музика;
ПАВІЛІАНДЗЕНДЕР 14.30 Лотиски
вар. пісні, хор, 19.10 Гарні мелодії, 21.00
Веселі мелодії; КОШІЦ 18.00, 18.45 Для
Закордоння; МІЛАН 20.30 Розр. музика,
21.00 Комедія; МІНХЕН 20.00, 21.00
„Балетом“ вом. оп. Лорініга; ПРАГА
20.00 Відом. орх.; РАДІО ПАРИ 18.00,
19.00 Валгортіа фестивалю, 20.30 Циг. му-
зика, 21.15 Пісні; РІМ 21.00, 22.00, 23.00
Вечір опер; ШТУТГАРТ 20.00, 21.00 „Ба-
ла жінка“ оп. Воальдіс.

НОВИНА АПАРАТИ безлічові з ви-
сокою голосу однокліпкою, найчутливі-
ші детектори голосників та радіовий наряд
найдешевше у фірмі

„ЛЕКТРОМАТ“
Словацького 8,
Казимира Великого 47.

Понеділок, 8. листопада 1937.

БЕРЛІН 15.00 Розр. музика; ВІДНІС
20.00 Нар. пісні; ВУДАПЕНТ 21.00
Солісти, 17.00 Нар. пісні в супр. пил. орх.,
20.10, 21.00, 22.00 Концерт орх., співа; ВІ-

ДЕНЬ 19.30, 20.00 Симф. концерт, 20.25
Давні й нові мелодії; КОШІЦ 14.00,
18.00 Відит, Нар. пісні; МІЛАН 21.00
Вок.-лістр. концерт; ПРАГА 21.20 Квар-
тет ф.-дур Чайковського; РАДІО ПАРИ
21.30, 22.00, 23.00 „Маскота“ оп. Одріана;
РІМ 19.00 Розр. музика, 22.15 Орг. рес-
таль.

Вівторок, 9. листопада 1937.

ВІДНІС 18.30 Пісні, 20.30, 21.00, 22.00
Симф. концерт; ВУДАПЕНТ 18.30, 21.55
22.00 Циг. орх., 22.40, 23.00 Концерт оп.
орх.; ВІДНІС 17.30 Нурі, сопран, 18.35
„Балетом у стратосферу“ виг. Пісар,
19.40, 20.00, 21.00 Святиний концерт;
КОШІЦ 14.00, 18.00, 18.45 Музика, 22.20
Хор; ПРАГА 17.30 Балети на сольовий
голос, 20.55, 21.00 Орг. концерт, 22.35
Хор; Омелани на форт.; РАДІО ПАРИ
18.00 Орг. концерт, 21.30, 22.00, 23.00
Симф. концерт; РІМ 17.15 Форт., 21.00,
22.00 Орг. концерт.



Середа, 10. листопада 1937.

БЕРЛІН 15.00, 18.00 Розр. музика; 20.15
21.00 Орг. концерт; ВІДНІС 18.30,
19.00 Розр. пісні, 20.00 Нар. пісні, 20.30,
21.00 Гумор, 21.30 Вок. концерт; ВУДА-
ПЕНТ 12.05 Форт., 17.30 Саксофон, 18.20,
19.00 Циг. музика, 19.30, 20.00, 22.00 „Ді-
генія в Аалді“ оп. Глюка; ВІДНІС 18.10
Розр. концерт, 18.15 Для дітей, 17.30,
18.00 Сучасна австр. музика, 19.25 20.00
„Александр Фест“ оп. Гемдла у вик.
орх. і сол., 21.10 „Колі в гурмі“ вес. ко-
церт; ПАВІЛІАНДЗЕНДЕР 18.00 Со-
лісти а.-дур на вокал і форт. Бетовена,
20.20 Навстрочі мелодії; КОШІЦ 14.00,
18.45 Для Закордоння; МІЛАН 17.15
Форт., 20.30 Розр. музика, 21.00 Орг.,
22.15 Скрипка, форт.; МОР. ОСТРАВА
22.15—23.00 Лисенкові твори у вик. хору
та солістів; ПРАГА 14.00 Два форт.,
20.05, 21.00 Концерт філар. орх., 22.35 Со-
лісти Шопена на вокал і форт.; РАДІО
ПАРИ 18.00 Орг., 21.30 Театр Улан; РІМ
17.15 Тава, музика, 21.00 Орг. концерт,
22.10 Мелодії та пісеньки.

ЛВІВСЬКЕ РАДІО.

Неділя, 7. листопада 1937.

8.00 Сигнал часу; 8.05 Ран. денний; 8.15
Для села; 8.16 Галетт. Музика з пл.
Що чути серед хліборобів; 8.30 Отаво-
ва господарка; 8.40 Мала орх.; 8.50 Кор-
мелія відлучених театру, вокал год. 10.30
рісли богослуження „Німеччина романти-
ка“, гр. пл.; 11.15 Регіон. трансм. з Ко-
ронова; 11.57 Сигнал часу; 12.03 Симф.
поранок; 13.00 Фільм. огляд; 13.10 Репор-
тажі з Дрездена та Лейпцига, 13.35 Му-
зика, співа; 14.45 Для села: Огляд ринків
різних продуктів, На Палацкому селі,
Музика з пл.; Осуєвська поміч; 15.45
„Телефон“ опов. для дітей; 16.05 Два
фортисими; 16.45 „Аніма та жаття“;
17.00 Концерт орх., співа; 18.55 Театр Ула-
ни: „Я Собольскі е новатіон танцю-
ван“; 19.35 Славні віртуози, акад. з пл.;
20.00 Концерт солістів: форт., сопран,
20.35, 21.00 Спорт, 20.40 Політ. огляд;
20.50 Веч. денний; 21.15 Скеч: „Маски Ро-
берта Стока“, „Стріл у моті“; 21.30 Кі-
ріа-Салодовська, фільм; 22.05 Найгарніші
пісні Оп. Монюшка у вик. Я. Гупертонів,
в супр. форт.; 22.25 Форт. ресталь; 22.55
Ост. вістки; 23.00 Концерт бажань.

Radio TELEFUNKEN
ГАРМОНІЯ ТОНІВ — СИМВОЛ ЯКОСТІ

Понеділок, 8. листопада 1937.

6.15—8.00 Ран. ауд.; 9.30 Богослужен-
ня з Успенської церкви у Львові;
11.15 Для шкіл; 11.40 Інтерв'ю в цукор-
няком; 12.03 Нар. халеті; 13.45 Музика з
пл.; 14.25 Із російської музики, пл., 14.55
Бірка; 15.00 Трохи пісні, трохи слова;
15.20 Біжучі вістки з міста та провінції;
15.30 Госп. вістки; 15.45 8 пісень по
іраю; 16.15 Весело та сентиментально,
концерт квартету; 16.50 Актуальна гу-
тірка; 17.00 „Земельвайс, творець анти-
септики“; 17.15 Кларнет; 17.50, 18.00,
18.50 Спорт; 18.10 Концерт солістів: К.
Іпасінська меносопр., І. Сенкевич скрап-
ка, 18.30, 18.55 Програма на австр.; 18.35
Літер. хвилини; 19.30 Шлях розвитку чи
перевороту; 21.35 Літер. новини; 21.55
Архитектори симф. музики, орх., 22.50 Ост.
вістки; 23.00 Тава, музика з пл.

Вівторок, 9. листопада 1937.

6.15—8.00 Ранішня ауд.; 11.15 Для шкіл;
У крамниці; 11.40 Ліст: Концерт ес-дур,
пл.; 12.03 Розр. музика. Полад денний,
Словно-муз. ауд., 13.45 Музика з пл.;
14.55 Бірка; 15.00 Твори дла. поетів (ре-
цит.), Музика з пл.; 15.25 Вістки з міста
та провінції; 15.30 Госп. вістки; 15.45
Цікаве а 5-х частин світа, ауд. для стар-
ших дітей; 16.05 Фін.-госп. актуалії; 16.15
Салон. тріо; 16.50 Акт. гутірка; 17.00
Над Неаполіським заломом; 17.15 Дута
орх.; 17.50 Оструе; 18.00, 18.50 Спорт; 18.10
Львівська обласна боротьба зі су-
хотами; 18.20 Арі та пісні, у супр. форт.;
18.40 Праця „Т-на розвитку сх. земель“
для розвитку туристички у Сх. Галичи-
ні; 18.55 Програма на австр.; 19.00 Пля-
тарх: Життєписи; 19.30 Хор; 19.50, 20.35
Акт. гутірка; 20.00 Тава, музика із зву-
ковими; 20.45 Веч. денний; 21.00 Симф.
концерт; 22.00 Форт. ресталь Арвіска
Зінівська; 22.50 Ост. вістки; 23.00 Кон-
церт бажань.

РУКАВИЧКИ шкіряні
Імітація дунських шовкові
у величчій виборі — дуже дешеві.
ДІМ ВОЛІЧКИ — Львів
Сикстуська 2. — (побіч Брами)

Середа, 10. листопада 1937.

6.15—8.00 Ранішня ауд.; 11.15 Для шкіл;
Візнаючи, Марш і пл.; 11.40 Музика з
пл.; 12.03 Концерт дуті орх.; 13.45 Ін-
формаційна газетка в українській мові;
13.55 Музика з пл.; 14.25 Франц. танк.
музика з пл.; 14.45 Промова в нагоди
польського держ. святя; 14.55 Бірка;
15.00 Твори дла. поетів; Музика з пл.;
15.30 Госп. вістки; 15.45 Хвилина питань
для старших дітей; 16.00 Відома гово-
рли; 16.15 Відомості, форт.; 17.00
„Світля — держава мира“; 17.15 Вок у
поваз та пісні, дит.-муз. ауд., 17.50 Міл
малій північ і його велика мамі; 18.00,
23.00 Спорт; 18.10 Пісні у вик. хору мо-
лоді; 18.30 Театр Улан (Жеромський);
18.35 Для села; 19.00 Ранок 12. листопа-
да 1918 (фрагм. із пов. Ж. Кісільського
„Листопадові дні“); 19.20 Ресталь
маліровної ерфисти Кд. Сараш; 19.35
Слідом думки проф. Твардовського
„Про агоїзм“; 19.50, 20.55 Акт. гутірка;
20.00 Музика у вик. орх.; у парері в
год. 20.20 Кутів гумору; 20.45 Веч. ден-
ний; 21.00 Шопенівський концерт,
Штосіпка форт.; 21.45 Четвергодинна по-
ваз; 22.00 Пісні: Збойська-Рунковська
спів, камер. інстр. ансамблі; 22.50 Ост.
вістки; 23.10 Тава, музика з пл.

БІРЖА.

Львів, 6. листопада 1937.
Гроші.

Купно-продажа: Бельги бельг. 90-13,
89-60, Долари американські 5.28-50, 5.26-00,
долари канад. 5.28-00—5.25-50. Фальорени
гол. 293-17—291-45, Франки фр. 18-11—
17-61, Франки швейцарські 122-50—122-00,
Фунти англ. 36-4—36-26, Гуальдени данц.
100-20—99-80, Корони ч. 17-30—16-50, Кор.
дан. 117-84—117-10 Кор. норв. 132-73—
131-75, Корони шв. 136-18—135-20, Ліри
итал. 21-60—1-00, Марки фінлянд. 11-6/
—11-20, Марки нім. 118-00—115-00, Шил-
лінги австр. 28-50—27-50, Гельс Англ 26-26
—25-90, Марки нім. срібні 121-00—118-00

Акции.

4 і пів пром. внутр. 35-50, 35-65, 3 іна,
1 ея 69-50, серія пенот, 3 поз. нм. — ея
71-00, серія пенот, конверт, 62-00, 4 пр
дол. 38-75, 39-00, 4 консол. 59-50
Гендерія дещо сильніша.

Збіжжя.

Жито шт. I.	22-75—21-00
Жито шт. II.	22-00—21-50
Ячмінь бров.	23-00—23-00
Ячмінь пром.	19-00—20-00
Ячмінь наст.	17-5—17-30
Гречка	30-30—30-6
Мука жит. разова 0-95%	26-20—27-75

інші курси незмінені.

ЦІНИ „МАСЛОСОЮЗУ“

Львів, 6. листопада 1937 р.

1 кг. масла десерт. білого безсол. 2-75 зод.
1 кг. масла бочков. вид. з омак. 2-80 зод.
1 кг. масла вощ. вид. з омак. 2-80 зод.
молоко 13—14 сот.
кисл. (коп.) 4-10—4-15 зод.
Гендерія на масло і молоко слаба
на йти вдержаня.

Подяка.

Ві своїм Олімпієм та знайомим ді-
лмоси оумном вістою, що мала дорожа
Мата і Вабуня СОФІЯ ПАШКОВСЬКА
відішла від нас по короткій та тяжкій
надузі для 1-го листопада 1937 року в
74-тому році життя.

Усім тим, що в часі недуги нашої ко-
талої Мамі-Вабуні виявили доброту-
ливість і допомогу в цьому гіршому не-
пасті, складаючи онам ширю подяку.
Зокрема дякуємо Вл. Дрові Ярославів
Шалаути, лікарів і Борисів, за його
добілляну та безцінну допомогу лікарсь-
кою та алагітійною терпіння Нелужої
при цій тяжкій невдалій надузі.

Дякуємо також всім тим, що мали у-
часть у похороні бл. п. Софії Пашко-
вської. Зокрема дякуємо Всеч. а. Шамб-
лінові Я. Малицькому, що своєю участю
звездича цей суцільний обрид похорону.

Врешті дякуємо всім тим, що виявили
нам співчуття та зичливими словами
підтримали нас у цьому великому горі.
Діти і Внуки.

НАУКА

ФРАНЦУСЬКОГО вчить учителька ди-
пломована у Франції, консервала, по-
репетитиця, приготавляє до А. Н. З. Пе-
карська кісім партер. 2043 1—1

НАЙДУТЬ ПРАЦЮ

АГЕНТІВ християн до продажі привал-
д до селех музика „Жинізо“, Львів, Ку-
шевича. 2042 1—1

МАТРИМОНІАЛЬНІ

КАВАЛІР на державній посаді (IX. степеня) віт 48, матирий (матура), симпатичний, культурний, товариський позитивно в панюю, відомою до віт 45 з відповідними нальорами. Анониси виключені. Дискреції під словом чести. Діяти слати до Адміністрації „Діло“ „Урлодеш“.

2034 2-2

МЕШКАННЯ

КІМНАТА в окремих аходом до старшої особи на становації, при вул. Гевіта 16, II. пов. зараз до внайма.

2025 2-3

ДО ВІНАЙМУ на бюро або мешкання в центрі міста покій в кухоню, електрика, газ, вода, особливий відділ. Відомості канцелярія асд. Жвановського, Сикотуська 88.

1-3

КУПНО - ПРОДАЖ

ЛІНКА металеві Яриушковица оказійно та тарольські патайовці, лімергальові блочки Артефко, Рентнер, Лейонів 87.

1980 2-3

ЖАРІВКИ від 5-25 ват 70 сотиків. Голосня детекторний 5.- зол. Лімба двоколуліна 6 зол. Лімба кухонна 2.- зол. „Централа Жарівок“, Ринок 21.

1991 2-4

ПРОДАМ оказійно фортепіан першорядний і підіймо 7 1/2, доброї маркі на догідних умовах. Робітня фортепіан, Райковський, Львів, Фридриха 10. 1839 8-30

МАШИНИ до шиття, до писання найдешевше продає — Патицька, Львів, Чарноцького 10.

1854 4-5

ГОДИННИКИ Omega, Tissot, Suta, дешево поручає Фірма Л. Розважеский, Львів, Академічна 2, готель Жоржа.

1982 4-7

УВАГА! Найдешевше купите всяку біжутерію: як шлюбні обручки, напиросниці, годинники, столове накривтя і пр. в новозідертій фірмі: Ф. Домбровський, Львів, вул. Рутівського 4. — 1886 9-13

ОКАЗІЙНО до продажу машини до шиття різних систем, краєцькі, жіночі і шевські. Гданський, Коллоотал 2.

2018 2-11

ВИКЛЮЧНА продаж ОБУВИ РУЧНОГО ВИРОБУ. Поручає Львів Саліні 88.

2001 4-4

РАЙТУЗИ новий 2.90, гетрові 4.90, піжами фланелеві 3.50, а також усяке тепле білля по подивугідних цінах „СВІТ ЦИТИНИ“ Львів, Сикотуська 2.

2039 1-7

ТЕПЛІ, світ. д-ра Бєра, також в мотору мужеські підштанці 3.25-4.50, чисті воєнні 5.40-6.75. Фабрика білля „АС-ТРА“, Львів, Сикотуська 2.

2040 1-7

КУХОННІ апарати комплектні, емалі зол. 65.-, алюміній зол. 90.- ві асфаль. млинками і т. п. РЕНТШЕР, Лейонів 87.

2038 1-8

РІЖНІ

ХРИСТИАНСЬКА робітня трикотарська. Львів, Липого 8 поручає свої трикотарські вироби, як светери ручні і машинні — так направи всяких трикотарських робіт і т. п.

1997 1-2

ТІЛЬКИ 5 ЗОЛ. тривала ондуліція в 6-місячну гарантію. Саліон часання пиль, Сикотуська 8, від черев брону.

2-2

ТЕПЛЕ ВЗУТТЯ: панагофі, папучі, берлячі на черевки, чоботи фільшові поручає і виконує одна вирібня „Юно“ — Львів, вулиця Галицька ч. 5. II пов. Тех. 249-51.

1996 6-20

ШАФГВЗЕН, ЛЬОНЖІН, ЗЕНІТ, ОМЕГА, ДОКСА та ін. годинники заїпрелієні направиє фірма П. Карпиниць, Помішавська 7. Купує золоті, срібля-

ВІЧНІ ПЕРА направиє дешево „Преліна“, Рутівського 12 і Ринок 20 (брат Андрійович).

1982 4-10

„MANUFACTURA“ поручає на зиму 1937-8

під упр. О. Стефановича наймодніші матеріяли на львів, пл. КАПУЛЬНА ч. 3. мужеські та жіночі одяги.

Метали Шибі Дзеркала
ЧИСТИТЬ ІДЕАЛЬНО
«СІДОЛЬ»
Не купуй Підрібок
ТІЛЬКИ ПРАВДИВІЙ
«СІДОЛЬ»

ПРОПУКЛИНОВІ БАНДАЖІ гумові, чорні, виркові, проти усування матиці зід гарантією виконує відоме УКР. ОРТОПЕДИЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ ІВАНА УГРИНА, Львів, вул. Вірменська ч. 15. 2041 1-10

ГОДИННИКИ, обручки, перетові, дружки, накривтя, біжутерію поручає найде-шево Валдор, Шалюхи один. — Прелізіна, дешова направиє годинників і торі.

1903 2-4

НА ШЛЮБИ, вабави, вишочає убрання виштові, смокітові, фраківі. Ціни знявці. Коллоотал 10. Тех. 215-37.

2028 2-10

МЕХАНІЧНА робітня приймає всілякі апарати машини до шиття, писання, Гданський, Коллоотал 2.

2027 2-4

ФАБРИКА ДЗЕРКАЛ, шліфарня шкла А. Тортош тепер Бєма 12 а. тел. 224-81.

1959 5-30

БЮРО ПОЛАГОДИ у Варшаві Олени Васильчук, полагодує всі справи торговельні та дає інформації, заощаджує витрати заїву подорож до Варшави. У домішні Бєра постійний салю-вистави „Гудулка“, що закуповує і приймає в комісову продаж вироби українського народного мистецтва, промислу (килимки, ліжники, вапняки, кераміку й деревляну різьбу). Варшава, вул. Маршалковська 97 А, м. 2 (тел. 9-83-93).

1652 20-30

„УНІВЕРСУМ“ комісова крамниця Пасаж Мисляка, приймає в коміс і продає мужеську, жіночу гардеробу, ліси, тюрі і т. п.

459 2-4

НАПРАВЛЯЄ, стриже, чистить персяні дивани, смірникові і фабричні килими, овори. Купує дивани персяні і приймає в коміс, крамниця в килими Борковська, Львів, пл. Бєрнардинська 12.

2044 1-9

ЛІКАРСЬКА ПОМІЧ

Ревматизм. — Внутрішні недуги.

Д-р А. Карчинський

перепровадився і ординує 3-3 при вул. Длугоша 5. — Тех. 210-87.

Д-р Ігнатій Левенгек

в недугах міхура і сечового органу та венеричних і шкірних

Львів, ТРИБУНАЛЬСЬКА 4. Тех. 248-11 8-10

Косметичний Інститут і Лабораторія

Д-ра О. Тушицького

Львів, вул. св. Софії ч. 3. Тех. 205-28

УСУВАЄ: аномалії чери, зроговатіння, пігменту волосся, блики, дьоби по вісці і плями. Масаж, тривале усування морщин, жидкість і відморожені власною методою. Тривале усування оволосіння ниг актафорезом. Стаді рушійні підшкірні запускання краси (та-тування). Урлово заїпрелієні косметичні курси закордонної про-трами.

П. Т. Завлад виробу бандажів

М. ФРАЙЛІХА,

Львів, вул. Городецька 35.

З приємністю повідомляю, що заложений мені бандаж пропуклиновий В. Па-на, який мені одосім ч пропуклиновий, а сьогодні вже я оду з неї дею.

З поважанням
Владислав Шимкович
П. Поліц, П. Зима Нода.

Вийшов з друку
Підручник жіночого крою

автора і власника курсів крою П. Сера-ковського. 158 сторін друку, 152 рисун-ків у тексті. Підручник заїпрелієний М. В. Р. і О. П. до шкільного вжитку. Ціна підручника зол. 8.—

Дістанете: Варшава, Мамовецька 2, або в книгарнях. 4-4

Ваші місячні і щоденні закупки для ведення домашнього госпо-дарства

полагодить Вам солідно і скоро

Кооп. КОМА

крамниця споживчих товарів при вул. Михайла 4 тел. 219-14 і Жовківський 183, тел. 243-27 При місячних закупках доставля товари до дому. 2-3

НЕРВОЛЬ

Хеміка д-ра Францопа, одиниий радикальний і випробований за-сіб (натирання) проти

РЕВМАТИЗМОВІ

нольсь з причини простуди, по-стрілові, іохісові і ін. — всюди можна дістати.

Виріб і головна продаж

АПТИКА МІКОЛЯША

Львів, Неперника 1. 2-12

БРАТИ ДМИТЕРКИ

єдине українське конц. підпр. самох-перевозове

Львів, РИНОК 43, тел. 272-48

виконує всякі перевози до всіх і усіх місцевостей в краю — дешево, скоро і солідно. Спеціальні авта для пере-возу меблів, а відповідно кваліфіко-ваною обслугою — дають гарантію 1425 найкращої доставки. 25-40

ПЕРЕДОВА

Фабрика фортепіанів і піані



Т. Беттінг і С-ка

ЛЕШНО ПОЗНАНСЬКЕ

поручає інструменти недосконої якості. — Найдешевше купити безпосередньо у фабриці.

1687 13-30

Меблеві покриття килими, дивани, цорати, аїпо-леум, капи і намітки, а найбільшій виборі

ФРЕНКЕЛЬ і ЛІДЕР

Львів, Лейонів 29, в підвірті, тел. 206-30.

КІР

Львів, Усейського 6

Тел. 280-88

Станіславів, 3-го Мая 4.

П Л Я Н И

КОШТОРИСИ

Б У Д О В И.



ПОРОШОК ДО ПЕЧЕННЯ

Коли вживаєте доброго порош-ку до печива маєте ту пев-ність, що Ваша праця не змар-нується, напав-ни: починає гар-но вдається, буде пухке і смачне.

Ролети, тапети, фіранки, дивани, меблеві матеріяли, тапчани, матра-ци і т. п.

Проектування і виконання комплетного кутра дому у власних заїпрелієних таїперських і столярських

Т. Кисяк і сини

Львів, пл. Смольки 4

Тел. 24009 і 21985 17-40

СЛЮСАРСЬКО-МЕХАНІЧНИЙ ВАРСТАТ

виконує направиє моторів і швай-совання всілякого роду частин

ВОЛОД. СЕНЕДЯК

Львів, ул. На Байках 11. 2-4



Кальки, Тасьми,

Атраменти,

Туші і Клеї

продукує

хемічна фабрика

„С О Н Ц Е“

сп з обм. відп.

Варшава, Людна 6/8 пл. 1-33-31

Домагатися зсюда.

Модні й дешеві

матеріяли на осінні аборня, плаці, костюми, покриття фу-тра — у великому виборі ко-пірів дістанете в

МАНУФАКТУРІ

Е. Ф. Борис і Ска

Перемишль, скр. пошт. 185.

Жадайте безплатних зразків.

ДЕШЕВО

светери, білля, рукавички, панчохи, парасолі і т. п.

продас

„ГАЛЯНТЕРІЯ“

С. ДУЧИНСЬКА

ПЕРЕМИШЛЬ, КАЗИМИРІВСЬКА 28.

ТІЛЬКИ — РИНОК 33.

На біжучий Сезон — Найбільший вибір мужеських і жіночих новал. Найліпші то-вари. Найнижчі ціни — у відомій гурто-вим складі сукна і вовняних товарів Ф-ми

ЯН ВАЛЛЯХ і СИН

Львів — РИНОК Ч. 33.

Тел. 247-16. Християнська фірма. Різ о-судування 1841. Жадає філь не маємо.

ЯК БУТИ ЩАСЛИВИМ У ЩО-ДЕННОМУ ЖИТТІ З ЖІНКОЮ?

Жадаєте брошури (безплатно) „Дністер“, Львів, Замойського 8, 1827

Тел. 217-04. 2-10

Всім П. Т. Гостям, що приїжджають до ПЕРЕМИШЛЯ — поручаємо ПЕРШОРЯДНИЙ РЕСТОРАН

М. Кузишина

Пл. НА БРАМІ Ч. 9. Тел. 15-70